KENWOOD

KDC-PSW9521
KDC-M907
KDC-M9021
KDC-8021

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

KENWOOD CORPORATION

© B64-2835-00/00 (EW)

Français

Table des matiéres

Précautions de sécurité.....3

A propos du RDS 5

Remarques sur la lecture de MP3/WMA.....6

Au sujet des CD 8

Caractéristiques générales.....9

Alimentation
Volume
Sélectionner la source
System Q
Commande du son
Sortie sans fading
Réglage de l'angle de la façade
Réglages des enceintes & woofer
Réglage des enceintes
Commutation de l'affichage plein écran
Commutation de l'affichage de veille
Sélectionner l'affichage de la partie supérieure et de la partie inférieure
Façade antivol
Cacher le panneau de commandes
Sourdine TEL

Fonctions du tuner 17

Accord
Syntonisation à accès direct
Mémoire de station pré-réglée
Entrée en mémoire automatique
Accord pré-réglé
SNPP (Lecture par préréglage de nom de station)

Fonctions RDS 20

Informations routières
Défilement de texte radio
PTY (Type de Programme)
Pré-régler le type de programme
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Fonctions de contrôle de CD/MP3/WMA/disque externe 23

Lire des CD & MP3/WMA
Lire un disque extérieur
Avance rapide et retour
Recherche de plages
Recherche d'album
Recherche de plage directe
Recherche directe d'album
Répétition de plage
Répétition d'album
Répétition de plage / album
Balayage des plages
Lecture aléatoire
Lecture aléatoire du chargeur
Sélection d'album
DNPP (Disc Name Preset Play)
Nomination de disque (DNPS)
Défilement du Texte/Titre

A propos du menu 29

A propos du menu
Mask Key
Tonalité capteur tactile
Ajustement manuel de l'horloge
Réglage de la date
Mode date
Synchronisation de l'horloge
Eclairage sélectionnable
Changement du type d'affichage
Sélectionner l'affichage de la partie supérieure et de la partie inférieure
Sélection de l'icône/ Analyseur de spectre
Sélection du type de police
Sélection de la couleur de police
Variateur d'intensité
Réglage du temps d'attente après désactivation
System Q
Réglage de mise en sourdine de l'amplificateur intégré
Système double zone
B.M.S. (Bass Management System)
Compensation de la fréquence par B.M.S.
Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute
Recherche locale
Mode d'accord
Entrée en mémoire automatique
AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)
Restriction de la région RDS
Recherche automatique TP
Réception monaurale
Sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire & nommination de Disque
Défilement du texte
Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation

Opérations de base de la télécommande.....38

Accessoires.....40

Procédure d'installation 40

Connexion des câbles sur les prises 41

Installation 42

Retrait de l'appareil 43

Verrouiller la façade de l'appareil ...43

Guide de depannage.....44

Spécifications 49

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Insérez l'appareil à fond jusqu'à ce qu'il soit complètement calé. Sinon, il risquerait d'être projeté en cas de collisions ou de cahots.
- Si vous prolongez un câble d'alimentation, de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble avec une section de 0,75mm² (AWG18) afin d'éviter tous risques de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou une odeur bizarre, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur Kenwood.
- Faites attention de ne pas vous prendre les doigts entre la façade et l'appareil.
- Faites attention de ne pas laisser tomber l'appareil ou lui faire subir de chocs importants. L'appareil risque de se casser ou de se fêler car il contient des parties en verre.

⚠ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Ne faites pas subir de chocs excessifs à la façade car elle fait partie d'un équipement de précision.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.
- Ne placez aucun objet entre la façade et l'appareil.
- Pendant l'installation, n'utilisez aucunes autres vis que celles fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Ne pas exercer un effort trop important en déplaçant la façade. Cela pourrait l'endommager.
- Ne pas exercer une force excessive pour ouvrir la façade et ne pas placer d'objets sur la façade, sinon l'unité sera endommagée ou une panne risque de se produire.

INFORMATION IMPORTANTE

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectée à cet appareil:

Les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1998 ou ultérieurement peuvent être connectés à cet appareil.
Veuillez-vous référer au catalogue ou consultez votre revendeur Kenwood pour les modèles de changeurs de disque/lecteurs de CD pouvant être connectés.
Veuillez prendre note que tous les changeurs de disque/lecteurs de CD KENWOOD commercialisés en 1997 ou précédemment et les changeurs de disque d'autres fabricants ne peuvent être connectés à cet appareil.
Les connections non préconisées peuvent causer des dommages.
Réglage du commutateur O-N sur la position "N" pour les chargeurs de disque KENWOOD / lecteurs de CD KENWOOD applicables.
Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

⚠ Vous pouvez endommager à la fois votre appareil et le changeur de CD si vous les connectez incorrectement.

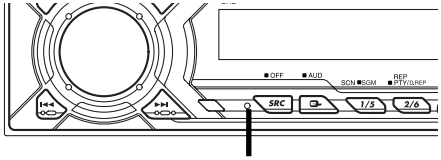
Ne chargez pas de CD de 8 cm (3 pouces) dans la fenêtre à CD

Si vous essayez de charger un CD de 8 cm avec son adaptateur dans l'appareil, l'adaptateur peut se séparer du CD et endommager l'appareil.

Précautions de sécurité

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages de l'usine quand la touche de réinitialisation est pressée. Après avoir appuyé sur le bouton de réinitialisation, il est nécessaire d'utiliser Mask key pour que l'appareil commence à fonctionner. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement après avoir appuyé sur la touche de réinitialisation, contactez votre revendeur local KENWOOD pour une assistance.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur automatique de disques fonctionne incorrectement. Les conditions de fonctionnement originales seront rappelées.



Touche de réinitialisation

- Si un produit équipé d'une mask key est envoyé en réparation, s'assurer de présenter l'appareil avec la mask key.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Lors de l'utilisation de l'appareil pour la première fois

Pour désactiver le mode démonstration, il est nécessaire d'appuyer sur la touche de transmission pour envoyer le signal de déverrouillage. (page 30)

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l'humidité risque de se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD (voile). La reproduction de CD peut être impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un tissu sec et doux.

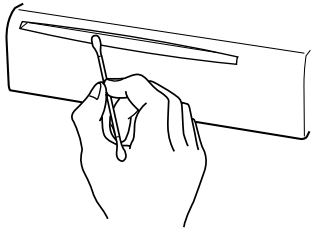
Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.

⚠ La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatile tel que solvant ou alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Nettoyage de la fente à CD

De la poussière peut s'accumuler dans la fenêtre à CD, nettoyez-la occasionnellement. Vos CD peuvent être rayés si vous les introduisez dans une fenêtre poussiéreuse.



A propos du RDS

Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

L'étiquette est attachée au chassis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utiliser des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

RDS (Radio Data System)

Lors de l'écoute d'une station RDS (c.a.d. d'une station avec une capacité RDS), le nom de la station est affiché vous permettant de savoir quelle station voues êtes en train de recevoir.
Les stations RDS (Radio Data System) transmettent aussi des fréquences de données pour la même station. Quand vous effectuez de longs voyages, cette fonction change automatiquement sur la fréquence particulière avec la meilleure réception pour un réseau de stations particulier que vous souhaitez écouter. Les données sont automatiquement mémorisées, vous permettant de changer rapidement sur une autre station RDS, diffusant le même programme avec la meilleure réception. Cela comprend les stations mémorisées dans la mémoire des stations préréglées que vous écoutez souvent.

Enhanced Other Network

Les stations offrant le service <Enhanced Other Network> transmettent aussi des informations sur les autres stations RDS diffusant des informations routières. Quand vous écoutez une station qui ne transmet pas d'informations routières et qu'une autre station RDS commence à diffuser un bulletin d'informations routières, le tuner commute automatiquement sur cette station pendant la durée du bulletin.

Alarm

Quand une émission d'urgence (annonce de désastres, etc.) est diffusée, toutes les fonctions actuelles sont interrompues pour permettre à l'émission d'urgence d'être reçue.

Remarques sur la lecture de MP3/WMA(KDC-PSW9521)/ MP3(KDC-M907/ KDC-M9021)

Cet appareil peut lire les MP3(MPEG1, 2 Couche audio 3)/ WMA. Remarquez que les média et formats d'enregistrement MP3/WMA acceptables sont cependant limités. Lors de l'écriture de MP3/WMA, faites attention aux restrictions suivantes.

Supports acceptables

Les supports d'enregistrement MP3/WMA acceptables dans cet appareil sont les CD-ROM, CD-R et CD-RW. Lorsque vous utilisez le CD réinscriptible et afin d'éviter tout dysfonctionnement, procéder au formatage complet et non au seul formatage rapide.

Formats de support acceptables

Les formats de supports suivants peuvent être utilisés dans cet appareil. Le nombre de caractères maximaln incluant le séparateur (".") et l'extension à trois caractères pouvant être utilisés pour le nom du fichier sont indiqués entre parenthèses.

- ISO 9660 Niveau 1 (12 caractères)
- ISO 9660 Niveau 2 (31 caractères)
- Joliet (64 caractères)
- Romeo (128 caractères)

Jusqu'à 200 caractères peuvent être affichés en format de fichier long. Une liste des caractères est inclusedans le mode d'emploi du logiciel d'écriture ainsi que dans la section Entrée de noms de fichiers et de dossiers ci-dessous. Les supports utilisables dans cette unité sont restreints aux limitations suivantes:

- Nombre maximum de niveaux de dossiers: 8
- Nombre maximum de fichiers par dossier: 255
- Nombre maximum de caractères pour les noms de dossier: 64
- Nombre maximum de dossiers: 50

Les MP3/WMA écrits dans d'autres formats que ceux indiqués ci-dessus risquent de ne pas être correctement lus et leurs noms de fichiers risquent de ne pas être correctement affichés.

Réglages de votre décodeur MP3/WMA et graveur de CD

Effectuer le réglage suivant lors de la compression de données WMA à l'aide d'un codeur WMA.

- Débit de Transfer: 64k — 192 kbps
- Fréquence d'échantillonage: 32k, 44,1k, 48k Hz

Lorsque vous utilisez votre graveur de CD pour enregistrer des fichiers MP3/WMA jusqu'au maximum de la capacité du disque, désactivez l'écriture supplémentaire. Pour l'enregistrement sur un disque vierge jusqu'au maximum de la capacité, vérifiez la fonction "Disc at Once".

Saisie de la balise ID3 et Description du Contenu

La balise ID3 affichable est l'ID3 version 1.x. En ce qui concerne le code des caractères, se référer à la liste des codes.

	0	@	P	`	p		°	À	Ð	à	đ
!	1	A	Q	a	q	¡	±	Á	Ñ	á	ñ
"	2	B	R	b	r	¢	²	Â	Ò	â	ò
#	3	C	S	c	s	£	³	Ã	Ó	ã	ó
$	4	D	T	d	t	¤	´	Ä	Ô	ä	ô
%	5	E	U	e	u	¥	µ	Å	Õ	å	õ
&	6	F	V	f	v	¦	¶	Æ	Ö	æ	ô
'	7	G	W	g	w	§	•	Ç	×	ç	÷
(	8	H	X	h	x	♪	†	È	Ø	è	ø
)	9	I	Y	i	y	©	¹	É	Ù	é	ù
*	:	J	Z	j	z	ª	º	Ê	Ú	ê	ú
+	;	K	[	k	{	«	»	Ë	Û	ë	û
,	<	L	\	l	|	¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
-	=	M	]	m	}	®	½	Í	Ý	í	ý
.	>	N	^	n	~	®	¾	Î	Þ	î	þ
/	?	O	_	o		¯	¿	Ï	ß	ï	ÿ

Entrer les noms des fichiers et des dossiers

Les caractères de la liste des codes sont les seuls noms de fichier et de dossier pouvant être saisis et affichés. Si vous utilisez d'autres caractères pour ces entrées, les noms de fichier et de dossier ne s'afficheront pas correctement. Ils peuvent ne pas être affichés correctement en fonction du graveur de CD utilisé.
L'appareil reconnaît et lit uniquement les fichiers MP3/WMA qui ont l'extension de nom de fichier MP3/WMA (.MP3/.WMA).

Un fichier portant un nom saisi à l'aide de caractères ne figurant pas sur la liste des codes peut ne pas être lu correctement.

Graver des fichiers sur un support

Lorsqu'un support contenant des données MP3/WMA est chargé, l'appareil vérifie tous les fichiers sur le support. Si le support contient beaucoup de dossiers ou de fichiers qui ne sont pas de type MP3/WMA, l'appareil met beaucoup de temps avant de commencer la lecture des fichiers MP3/WMA.
De plus, il faut un certain temps pour que l'appareil se déplace vers le fichier MP3/WMA suivant ou la recherche de piste ou d'album risque de ne pas être effectuée correctement.

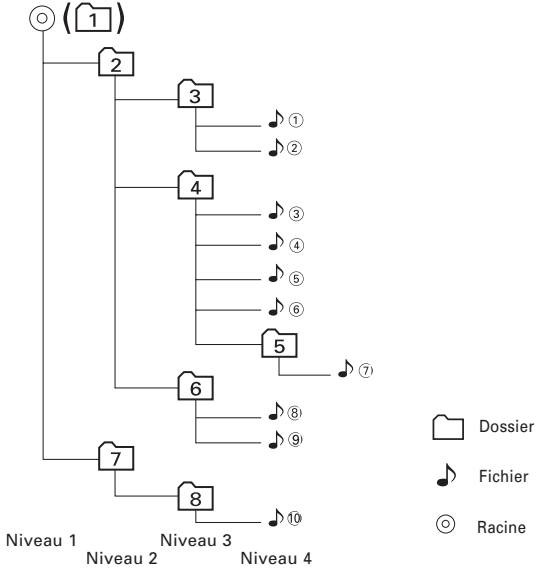
Le fait de charger un support qui produit du bruit risque d'endommager les enceintes.

- N'essayez pas de lire un support contenant un fichier qui n'est pas de type MP3/WMA portant l'extension MP3/WMA.
  L'appareil risque de considérer des fichiers qui ne sont pas de type MP3/WMA comme des fichiers MP3/WMA si ils ont l'extension MP3.
- N'essayez pas de lire un support contenant des fichiers qui ne sont pas de type MP3/WMA.

Ordre de lecture d'un fichier MP3/WMA

Lors de la sélection d'un fichier pour la lecture, la recherche d'album, la recherche de plage ou pour la sélection d'album, les fichiers et dossiers sont accessibles dans l'ordre dans lequel ils ont été gravés par le graveur de CD.
Pour cette raison, l'ordre dans lequel ils devraient être lus ne correspond pas à l'ordre dans lequel ils seront effectivement lus. Vous pouvez régler l'ordre dans lequel les fichiers MP3/WMA doivent être lus en les gravant sur un support, par exemple un CD-R avec leurs noms de fichier commençant par le numéro d'ordre de lecture, ex. "01" à "99", en fonction de votre graveur de CD.
Par exemple, un support ayant la hiérarchie de dossier/fichier suivante est sujet à une recherche d'album, recherche de plage ou de sélection d'album comme indiqué ci-dessous.

Exemple de hiérarchie d'dossiers / Fichiers de média



Lorsqu'une recherche de plage est effectuée pour le fichier ♪④ en cours de lecture...

Numéro de Fichier en cours	Opération de la touche	
	⏮ Touche	⏭ Touche
♪④	Début de la fichier ♪④ ➧ ♪③	♪⑤ ➧ ♪⑥

Lorsqu'une recherche d'album est effectuée pour le fichier ♪④ en cours de lecture ...

Numéro d'dossier en cours	Opération de la touche	
	AM Touche	FM Touche
4	3 ➧ 2 ➧ 1 ➧ 8 •••	5 ➧ 6 ➧ 7 ➧ 8 ➧ 1 •••

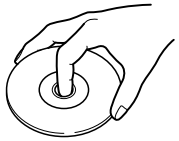
Quand sélection d'album est sélectionnée avec le fichier ♪④ en cours de lecture, pour se déplacer de dossier en dossier...

Numéro d'dossier en cours	Opération de la touche			
	⏮ Touche	⏭ Touche	AM Touche	FM Touche
4	3	6	2	5

Au sujet des CD

Manipulation des CD

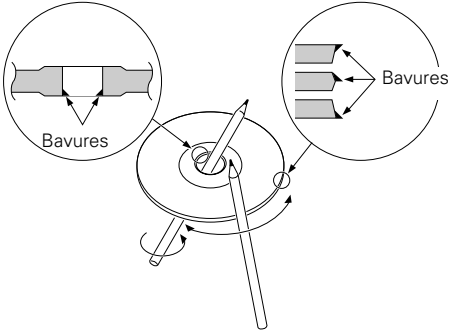
• Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.



• Les CD-R et CD-RW sont plus fragiles que les CD de musique normaux. Utilisez un CD-R ou un CD-RW après avoir lu les mises en garde sur l'emballage, etc.
• Ne pas coller de ruban adhésif et autre sur les CD. Ne pas non plus utiliser de CD avec du ruban collé dessus.

Lors de l'utilisation d'un nouveau CD

Si le trou central ou le bord extérieur du CD comporte des bavures, ne l'utiliser qu'après les avoir retiré avec un stylo à bille ou autre.

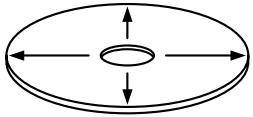


Accessoires de CD

Ne pas utiliser d'accessoires de type disque CD.

Nettoyage de CD

Nettoyez un CD en partant du centre vers l'extérieur.

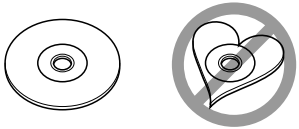


Retrait des CD

Pour retirer les CD de cet appareil, les extraire à l'horizontale.

CD qui ne peuvent être utilisés

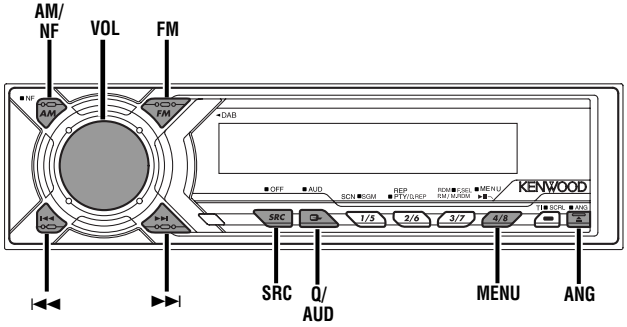
• Les CD non circulaire ne peuvent être utilisés.



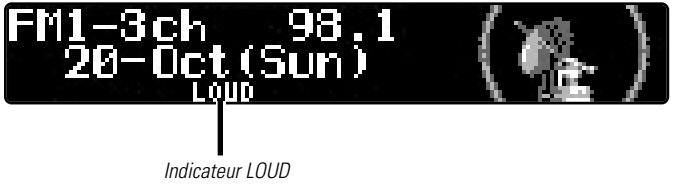
• Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou sales ne peuvent être utilisés.
• Ne pas utiliser de CD ne comportant la marque .
• Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (pour le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW).

Rangement des CD

• Ne pas les placer à la lumière solaire directe (sur le siège ou tableau de bord, etc.) et dans les endroits où la température est élevée.
• Rangez les CD dans leur boîtier.

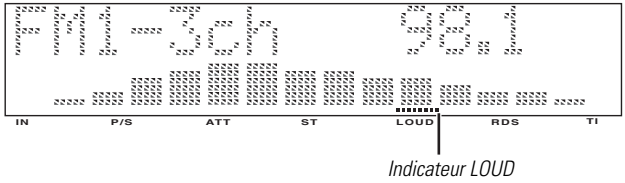


KDC-PSW9521



Indicateur LOUD

KDC-M907/ KDC-M9021/ KDC-8021



Indicateur LOUD

Alimentation

Allumer l'alimentation

Démarrez le véhicule.

La façade se retourne et le panneau de commandes est affiché.

Eteindre l'alimentation

Arrêtez le véhicule.

Lorsque le délai programmé pour retirer la façade (page 16) est écoulé, la façade se retourne et le panneau de commandes est caché.

Ne forcez pas sur la façade pendant le fonctionnement. Cela peut entraîner des dégâts.

Lors de la première utilisation de l'appareil, il faut désactiver le mode Démonstration à l'aide du dispositif Mask key (page 30). Si le mode Démonstration n'est pas désactivé, l'appareil ne peut pas être utilisé normalement.

Volume

Augmenter le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre.

Baisser le volume

Tournez le bouton [VOL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Caractéristiques générales

Sélectionner la source

Appuyez sur la touche [SRC].

Source requise	Affichage
Tuner	"TUNER"
CD	"COMPACT DISC"/"CD"
Disque extérieur	"DISC-CH"/"DISC"
Entrée auxiliaire	"AUX"
Veille (Mode éclairage seulement)	"ALL OFF"

- Pour l'entrée auxiliaire un des accessoires optionnels ci-dessous est nécessaire.
  - KCA-S210A
  - CA-C1AX
  - Changeur de CD avec une fonction d'entrée auxiliaire installée.
- Cet appareil s'éteint complètement après que 20 minutes se sont écoulées en mode veille afin de sauvegarder la batterie des véhicules. Le délai jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne complètement peut être réglé dans <Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation> (page 37).

System Q

Vous pouvez rappeler le meilleur réglage de son pré-réglé pour différents types de musique.

1 Sélectionnez la source à régler
Appuyez sur la touche [SRC].

2 Sélectionnez le type de son
Appuyez sur la touche [Q].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage du son change.

Réglage du son	Affichage
Flat (Normal)	"FLAT"
Mémoire utilisateur	"User Preset"
Rock	"ROCK"
Pops (Musique pop)	"POPS"
Easy (Ambiance)	"EASY"
Top 40	"TOP 40"
Jazz	"JAZZ"

- Mémoire utilisateur : Les valeurs réglées sur la <Commande du son> (page 10).
- Chaque valeur de réglage est changée avec le <Réglage des enceintes> (page 12).
  D'abord, sélectionnez le type d'enceinte avec le Réglage des enceintes.

Commande du son

1 Sélectionnez la source pour l'ajustement
Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrez en mode de commande du son
Appuyez sur la touche [AUD] pendant au moins 1 seconde.

3 Sélectionnez l'élément audio pour l'ajustement
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, les éléments qui peuvent être ajustés défilent de la manière décrite ci-dessous.

4 Ajustez l'élément audio
Appuyez sur la touche [|◄◄] ou [►►|].

Elément d'ajustement	Affichage	Gamme
Fréquences centrales grave	"Bass FRQ"	60/70/80/100 ou 150 Hz
Niveau des graves	"Bass"	–8 — +8

Facteur de qualité Q des graves	"Bass Q"	1,00/1,25/1,50/2,00
Extension des graves	"Bass EXT"	Activé/Désactivé
Fréquences centrales moyennes	"MID FRQ"	0,5/1,0/1,5/2,0 kHz
Niveau des fréquences moyennes	"MID"	–8 — +8
Facteur qualité Q des fréquences moyennes	"Middle Q"	1,0/2,0
Fréquences aiguës centrales	"TRE FRQ"	10,0/12,5/15,0/17,5 kHz
Niveau des aigus	"TRE"	–8 — +8
Balance	"Balance"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"Fader"	Arrière 15 — Avant 15
Niveau sans fading*	"NF Level"	–15 — +15
Filtre passe-haut avant*	"HPF Front"	Aucun/40/60/80/100/ 120/150/180/220 Hz
Filtre passe-haut arrière*	"HPF Rear"	Aucun/40/60/80/100 /120/150/180/220 Hz
Filtre passe-bas sans fading*	"LPF NF"	50/80/120/Aucun Hz
Phase sans fading*	"NF Phase"	Normal (0°)/ Vers l'arrière (180°)
Compensation du volume	"Volume Offset"	–8 — ±0
Bruit	"LOUD"	Activé/Désactivé

- En fonction de la valeur de réglage du facteur qualité des graves Q, les fréquences pouvant être configurées dans Fréquences centrales graves changent de la manière suivante.

Facteur de qualité Q des graves	**Fréquence centrale des Basses**
1,00/1,25/1,50	60/70/80/100
2,00	60/70/80/150

- Lorsque l'Extension des graves est activée, la réponse basse fréquence est étendue de 20%.
- Compensation du volume: Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.
- Bruit: Compenser les graves et les aigus lorsque le volume est bas.
  (KDC-PSW9521) Le graphique s'affiche lorsque le Loudness est sur ON et ne s'affiche pas lorsqu'il est sur OFF
- * :Fonction du KDC-PSW9521/ KDC-M907/ KDC-M9021

5 Sortez du mode de commande du son
Appuyez sur la touche [AUD].

Fonction du KDC-PSW9521/KDC-M907/KDC-M9021

Sortie sans fading

Activer ou désactiver la sortie sans fading.

Appuyez sur la touche [NF] pendant au moins 1 seconde.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la sortie sans fading est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, "NF ON" est affiché.

Réglage de l'angle de la façade

Appuyez sur la touche [ANG] pendant au moins 1 seconde.

Ne pas soumettre la façade à des contraintes excessives. Cela peut entraîner des dégâts.

Caractéristiques générales

Fonction du KDC-PSW9521/KDC-M907/KDC-M9021

Réglages des enceintes & woofer

La fonction de réglage des enceintes permet d'effectuer ceux du System Q avec précision suivant le type d'enceinte utilisé.
Le réglage du woofer permet de configurer le réseau suivant le type de subwoofers.

1 Entrez en Veille
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

2 Entrez en mode de réglage des enceintes et du woofer
Appuyez sur la touche [Q].
"Speaker Setting" est affiché.

3 Sélectionnez le mode de réglage
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, on bascule entre le mode de réglage des enceintes et le mode de réglage du woofer.

4 Sélectionnez le type d'enceinte et de woofer
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage change de la manière suivante.

En mode de réglage des enceintes

Type d'enceinte	Affichage
ETEINT	"OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"5/4inch"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"6∗9/6inch"
Pour enceinte OEM	"O.E.M."

En mode de réglage du woofer

Type de woofer	Affichage
ETEINT	"Woofer OFF"
12 pouces type A	"12in type A"
10 pouces type A	"10in type A"
12 pouces type B	"12in type B"
10 pouces type B	"10in type B"
12 pouces type C	"12in type C"
10 pouces type C	"10in type C"
8 pouces type	"8inch"
12 pouces type D	"12in type D"
10 pouces type D	"10in type D"

5 Sortez du mode de réglage des enceintes et du woofer
Appuyez sur la touche [Q].

Fonction du KDC-8021

Réglage des enceintes

Accord fin pour que la valeur du System Q soit optimale en réglant le type d'enceinte.

1 Entrez en Veille
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

2 Entrez en mode de réglage des enceintes
Appuyez sur la touche [Q].
"Speaker Setting" est affiché.

3 Sélectionnez le type d'enceinte
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le réglage change de la manière suivante.

Type d'enceinte	Affichage
ETEINT	"OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"5/4inch"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"6∗9/6inch"
Pour enceinte OEM	"O.E.M."

4 Sortez du mode de réglage des enceintes
Appuyez sur la touche [Q].

Commutation de l'affichage plein écran

Commutation de l'affichage plein écran.

1 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

2 Sélectionnez le mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Display Mode Select"/"Disp Mode Select".

3 Entrez en mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.

4 Sélectionnez l'affichage plein écran
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage bascule.

Information
Démonstration
Analyseur de spectre 1
Analyseur de spectre 2
Analyseur de spectre 3
Graphique 1 (KDC-PSW9521)
Analyseur de spectre 4 (KDC-M907/ M9021/ 8021)
Graphique 2 (KDC-PSW9521)
Analyseur de spectre 5 (KDC-M907/ M9021/ 8021)

5 Sortez du mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [MENU].

L'affichage plein écran peut être sélectionné lorsque "Display Type C" a été sélectionné <Changement du type d'affichage> (page 32).

Commutation de l'affichage de veille

Changer les informations affichées en mode veille.

1 Entrez en Veille
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Display Mode Select"/"Disp Mode Select".

4 Entrez en mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.

5 Changez l'affichage
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage bascule.

Information	Affichage
Démonstration	"DEMONSTRATION"
Date & horloge	"DATE"/"CLOCK"
Affichage veille	"ALL OFF"

6 Sortez du mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [MENU].

On peut sélectionner Démonstration lorsque "Display Type A" ou "Display Type C" est sélectionné <Changement du type d'affichage> (page 32).

Sélectionner l'affichage de la partie supérieure et de la partie inférieure

Sélectionner l'affichage de la partie supérieure et de la partie inférieure.

1 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

2 Sélectionnez le mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Display Mode Select"/"Disp Mode Select".

3 Entrez en mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.

4 Activez l'affichage de la partie supérieure
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Activez l'affichage de la partie inférieure
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage bascule.
La référence pour le contenu de l'affichage se trouve après l'explication de cette opération.

5 Sortez du mode de contrôle de l'affichage
Appuyez sur la touche [MENU].

- Les mêmes informations ne peuvent pas être affichées à la fois sur la partie supérieure et la partie inférieure de l'affichage.
- L'activation de l'affichage de la partie supérieure et de l'affichage de la partie inférieure peut être sélectionnée lorsque "Display Type A" est sélectionné dans <Changement du type d'affichage> (page 32).
- Lorsque "Display Type B" est sélectionné, le contenu de l'affichage de la partie inférieure est clock Activé ou Désactivé.

En source tuner

Affichage de la partie supérieure

Information	Affichage
Nom du service de programme ou fréquence	"BAND+ch+PS"
Texte radio	"R-TEXT"

Affichage de la partie inférieure

Information	Affichage
Analyseur de spectre (KDC-PSW9521) Analyseur de spectre & Graphique (KDC-M907/ M9021/ 8021)	"S/ANA" "S/ANA+GRAPHIC"
Analyseur de spectre & Horloge (KDC-M907/ M9021/ 8021 uniquement)	"S/ANA+CLOCK"
Analyseur de spectre (KDC-M907/ M9021/ 8021 uniquement)	"S/ANA"
Texte radio	"R-TEXT"
Date	"DATE"
Analyseur de spectre & Horloge (KDC-PSW9521) Horloge & Graphique (KDC-M907/ M9021/ 8021)	"S/ANA+CLOCK" "CLOCK+GRAPHIC"

En source CD / disque extérieur

Affichage de la partie supérieure

Information	Affichage
Durée de la plage	"P-Time"
Nom du disque	"DNPS"
Titre du disque	"DISC-TITLE"
Titre de la plage	"TRACK-TITLE"

Affichage de la partie inférieure

Information	Affichage
Analyseur de spectre (KDC-PSW9521) Analyseur de spectre & Graphique (KDC-M907/ M9021/ 8021)	"S/ANA" "S/ANA+GRAPHIC"

Analyseur de spectre & Horloge (KDC-M907/ M9021/ 8021 uniquement)	"S/ANA+CLOCK"
Analyseur de spectre (KDC-M907/ M9021/ 8021 uniquement)	"S/ANA"
Titre de la plage	"TRACK-TITLE"
Titre du disque	"DISC-TITLE"
Nom du disque	"DNPS"
Date	"DATE"
Analyseur de spectre & Horloge (KDC-PSW9521)	"S/ANA+CLOCK"
Horloge & Graphique (KDC-M907/ M9021/ 8021)	"CLOCK+GRAPHIC"

Pour l'enregistrement du nom de disque, référez-vous à la section <Nomination de disque (DNPS)> (page 28).

Fonction du KDC-PSW9521/KDC-M907/KDC-M9021

En source MP3/WMA

Affichage de la partie supérieure

Information	Affichage
Durée de la plage	"P-Time"
Nom du disque	"DNPS"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Titre de chanson & nom d'artiste	"TITLE/ARTIST"
Nom d'album & nom d'artiste	"ALBUM/ARTIST"

Affichage de la partie inférieure

Information	Affichage
Analyseur de spectre (KDC-PSW9521)	"S/ANA"
Analyseur de spectre & Graphique (KDC-M907/ M9021)	"S/ANA+GRAPHIC"
Analyseur de spectre & Horloge (KDC-M907/ M9021 uniquement)	"S/ANA+CLOCK"
Analyseur de spectre (KDC-M907/ M9021 uniquement)	"S/ANA"
Titre de chanson & nom d'artiste	"ALBUM/ARTIST"
Nom d'album & nom d'artiste	"TITLE/ARTIST"
Nom du fichier	"FILE NAME"
Nom du dossier	"FOLDER NAME"
Nom du disque	"DNPS"
Date	"DATE"
Analyseur de spectre & Horloge (KDC- PSW9521)	"S/ANA+CLOCK"
Horloge & Graphique (KDC-M907/ M9021)	"CLOCK+GRAPHIC"

Pour l'enregistrement du nom de disque, référez-vous à la section <Nomination de disque (DNPS)> (page 28).

Avec source d'entrée auxiliaire

Affichage de la partie inférieure

Information	Affichage
Analyseur de spectre (KDC-PSW9521)	"S/ANA"
Analyseur de spectre & Graphique (KDC-M907/ M9021/ 8021)	"S/ANA+GRAPHIC"
Analyseur de spectre & Horloge (KDC-M907/ M9021/ 8021 uniquement)	"S/ANA+CLOCK"
Analyseur de spectre (KDC-M907/ M9021/ 8021 uniquement)	"S/ANA"
Date	"DATE"
Analyseur de spectre & Horloge (KDC-PSW9521)	"S/ANA+CLOCK"
Horloge & Graphique (KDC-M907/ M9021/ 8021)	"CLOCK+GRAPHIC"

Le nom de l'entrée Auxiliaire est toujours affiché sur la partie supérieure de l'écran.

Caractéristiques générales

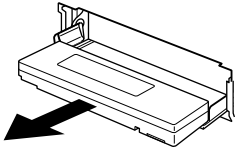
Façade antivol

Vous pouvez détacher la façade de l'appareil et l'emmener avec vous, ce qui aide à éviter les vols.

Retirer la façade

1 Coupez le contact et appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.
L'appareil est éteint et la façade s'ouvre en glissant.

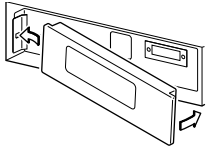
2 Dégagez la façade en en tenant la partie centrale.



⚠
- Lorsque la façade est gardée ouverte, elle est cachée puis l'alimentation coupée en suivant le réglage <Réglage du temps d'attente après désactivation> (page 33).
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses. C'est pourquoi, vous devez garder la façade dans sa boîte spéciale lorsqu'elle est détachée.
- N'exposez pas la façade ou sa boîte aux rayons du soleil, à des températures excessives ou à l'humidité. Evitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.

Remettre en place la façade

1 Mettez en place la partie gauche de la façade dans le support de façade.



2 Appuyez sur le côté droit de la façade jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Cacher le panneau de commandes

Cela évite que l'on touche à votre appareil lorsque votre voiture est en réparation, etc.

Cacher le panneau de commandes

Appuyez sur la touche [SRC] pendant au moins 1 seconde.
La plaque avant s'ouvre en glissant.
Lorsque le délai programmé pour le <Réglage du temps d'attente après désactivation> (page 33) est écoulé, la façade est cachée et l'alimentation est coupée.

Montrer le panneau de commandes

Appuyez sur la partie supérieure gauche de la façade.
La façade s'ouvrira et laissera apparaître le panneau de commandes.

Sourdine TEL

Le son est automatiquement coupé lorsqu'un appel est reçu.

Lorsqu'un appel est reçu

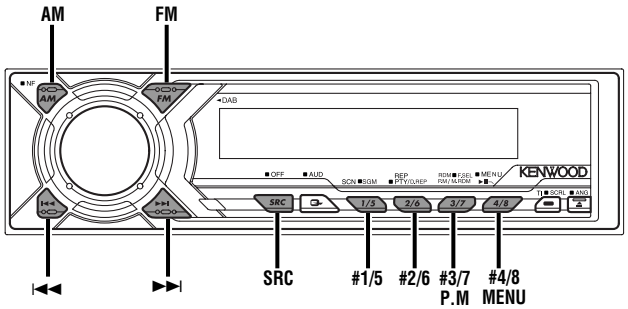
"CALL" est affiché.
Le système audio se met en pause.

Ecouter l'autoradio pendant un appel

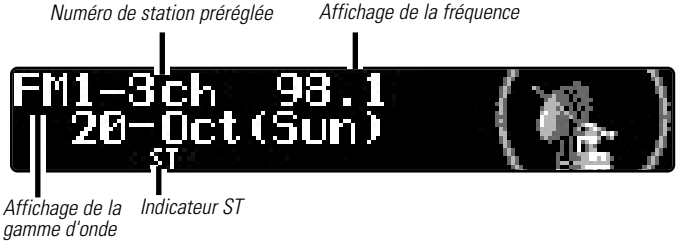
Appuyez sur la touche [SRC].
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.

A la fin de l'appel

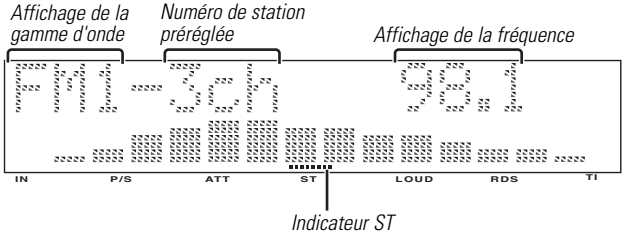
Raccrochez le téléphone.
L'affichage "CALL" disparaît et le système audio se remet en marche.



KDC-PSW9521



KDC-M907/ KDC-M9021/ KDC-8021



Accord

Sélectionner la station.

1 Sélectionnez la source tuner
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "TUNER".

2 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche [FM] la gamme d'onde change parmi FM1, FM2 et FM3.

3 Réglez une bande supérieure ou inférieure
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Pendant la réception de stations stéréo, l'indicateur "ST" est allumé.

Syntonisation à accès direct (Fonction de commande à distance)

Entrer dans le mode fréquence et accord.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Entrez en mode de syntonisation à accès direct
Appuyez sur la touche [DIRECT] de la télécommande.
"– – – –" est affiché.

3 Saisissez la fréquence
Appuyez sur les touches numériques de la télécommande.
Exemple:

Fréquence souhaitée	Appuyez sur la touche
92,1 MHz (FM)	[#0], [#9], [#2], [#1]
810 kHz (AM)	[#0], [#8], [#1], [#0]

Annuler la syntonisation à accès direct
Appuyez sur la touche [DIRECT] de la télécommande.

Mémoire de station pré-réglée

Mettre la station en mémoire.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Entrez en mode mémoire
Appuyez sur la touche [P.M] pendant au moins 1 seconde.
"Preset Memory" est affiché.

3 Sélectionnez la fréquence à mettre en mémoire
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

4 Sélectionnez le numéro pré-réglé
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

5 Mettez en mémoire la fréquence
Appuyez sur la touche [P.M] pendant au moins 2 secondes.
Le numéro pré-réglé affiché clignote 1 fois.

6 Répéter les étapes 3 à 5 et mettre les stations désirées en mémoire.
Sur chaque bande, 1 station peut être mise en mémoire sur chaque touche [#1] — [#8].

7 Sortez du mode mémoire
Appuyez sur la touche [P.M].

Entrée en mémoire automatique

Mettre automatiquement en mémoire les stations dont la réception est bonne.

1 Sélectionnez la bande pour l'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode d'entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Auto Memory"/"A-Memory".

4 Ouvrez le mode entrée en mémoire automatique
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 2 secondes.
Lorsque 8 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode entrée en mémoire automatique est fermé.

- Lorsque la <Fonction AF> (page 35) est activée, seules les stations RDS sont mises en mémoire.
- Lorsque l'entrée en mémoire automatique est faite dans la bande FM2, les stations RDS pré-réglées dans la bande FM1 ne sont pas mises en mémoire.
  De même, lorsque cela est fait avec la bande FM3, les stations RDS pré-réglées dans FM1 ou FM2 ne sont pas mises en mémoire.
  8 stations peuvent être mise en mémoire sur chaque bande.

Accord pré-réglé

Rappeler les stations mises en mémoire.

1 Sélectionnez la bande
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

2 Rappelez la station
Appuyez sur la touche [#1/5] — [#4/8].
Les stations sont rappelées comme suit.

Appuyez sur le bouton	Numéro à rappeler
[#1/5]	No.1 ⬌ No.5
[#2/6]	No.2 ⬌ No.6
[#3/7]	No.3 ⬌ No.7
[#4/8]	No.4 ⬌ No.8

Dès lors que vous appuyez sur le bouton, la station recherchée commute cycliquement.

SNPP (Lecture par préréglage de nom de station) (Fonction de commande à distance)

Afficher le nom du service de programme et sélectionner la station.

1 Entrez en mode SNPP
Appuyez sur la touche [DNPP] sur la télécommande.
Lorsque "SNPP" est affiché, le nom du service de programme affiche les bandes FM1, FM2, FM3 et AM dans l'ordre.

Pour les stations sans nom de service de programme, c'est la fréquence qui est affichée à la place.

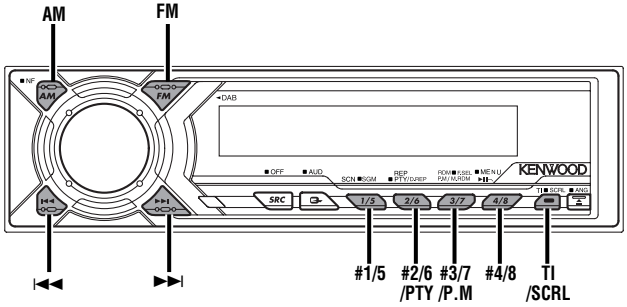
Changer l'ordre d'affichage
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Changer la bande affichée
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

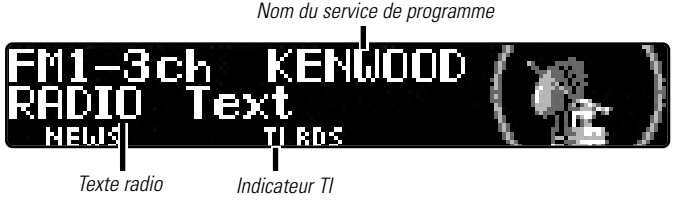
2 Si la station que vous souhaitez est affichée
Appuyez sur la touche [OK] de la télécommande.
La station correspondant au nom de service de programme affiché est captée.

Annuler le mode SNPP
Appuyez sur la touche [DNPP] sur la télécommande.

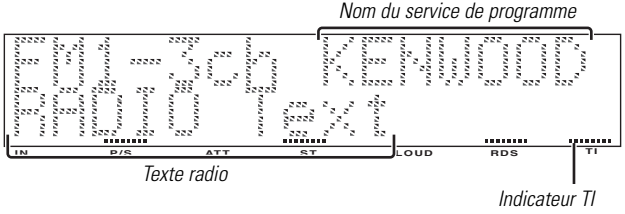
Fonctions RDS



KDC-PSW9521



KDC-M907/ KDC-M9021/ 8021



Informations routières

Passer automatiquement aux informations routières lorsqu'un bulletin d'informations routières commence même si vous n'êtes pas en train d'écouter la radio.

Appuyez sur la touche [TI].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction d'informations routières est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, l'indicateur "TI" est allumé.
Lorsqu'une station d'informations routières n'est pas captée, l'indicateur "TI" clignote.
Lorsqu'un bulletin d'informations routières commence, "Traffic Info" est affiché et l'autoradio bascule sur les informations routières.

- Pendant la réception d'une station AM station lorsque la fonction d'informations routières est activée, l'autoradio passe à une station FM.
- Pendant la réception d'informations routières, le volume réglé est mémorisé automatiquement et la fois suivante où l'autoradio passe aux informations routières, ce sera automatiquement le volume précédemment mémorisé.

Capter d'autres stations d'informations routières

Appuyez sur la touche [|◄◄] ou [►►|].

Le passage aux informations routières peut se faire lorsque l'on écoute la radio.

Défilement de texte radio

Faire défiler le texte radio affiché.

Appuyez sur la touche [SCRL] pendant au moins 1 seconde.

PTY (Type de Programme)

Sélectionner du type de programme et rechercher une station.

1 Entrez en mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY] pendant au moins 1 seconde.
"PTY Select" est affiché.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionnez le type de programme

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le Type de programme change de la manière suivante.

No.	Type de programme	Affichage
1.	Discours	"All Speech"
2.	Musique	"All Music"
3.	Informations	"News"
4.	Affaires courantes	"Current Affairs"
5.	Informations	"Information"
6.	Sport	"Sport"
7.	Education	"Education"
8.	Théâtre	"Drama"
9.	Culture	"Cultures"
10.	Science	"Science"
11.	Divers	"Varied Speech"
12.	Musique Pop	"Pop Music"
13.	Musique Rock	"Rock Music"
14.	Musique d'ambiance	"Easy Listening M"
15.	Musique classique légère	"Light Classic M"
16.	Musique classique sérieuse	"Serious Classics"
17.	Autre musique	"Other Music"
18.	Météo	"Weather & Metr"
19.	Finance	"Finance"
20.	Programmes pour enfants	"Children's Prog"
21.	Affaires sociales	"Social Affairs"
22.	Religion	"Religion"
23.	Téléphone	"Phone In"
24.	Voyage	"Travel & Touring"
25.	Loisirs	"Leisure & Hobby"
26.	Musique Jazz	"Jazz Music"
27.	Musique Country	"Country Music"
28.	Musique nationale	"National Music"
29.	Chansons populaires	"Oldies Music"
30.	Musique Folk	"Folk Music"
31.	Documentaire	"Documentary"

- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
  Discours : No.3 — 11, 18 — 25, 31
  Musique : No.12 — 17, 26 — 30
- Le type de programme peut être mis en mémoire sous les touches [#1/5] — [#4/8] et rappelé rapidement. Référez-vous à la section <Pré-régler le type de programme> (page 22).
- La langue d'affichage peut être changée. Référez-vous à la section <Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)> (page 22).

3 Recherchez la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Lorsque vous désirez chercher d'autres stations, apppuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] de nouveau.

Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, le message "NO PTY" est affiché. Sélectionnez un autre type de programme.

4 Sortez du mode PTY

Appuyez sur la touche [PTY] pendant au moins 1 seconde.

Pré-régler le type de programme

Mettre le type de programme dans la mémoire des touches pré-réglées et le rappeler rapidement.

Pré-régler le programme

1 Sélectionnez le type de programme à pré-régler
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 21).

2 Entrez en mode mémoire
Appuyez sur la touche [P.M] pendant au moins 1 seconde.
"PTY Memory" est affiché.

3 Sélectionnez le numéro pré-réglé
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

4 Pré-réglez le type de programme
Appuyez sur la touche [P.M] pendant au moins 2 secondes.
Le numéro pré-réglé affiché clignote 1 fois.

5 Sortez du mode mémoire
Appuyez sur la touche [P.M].

Rappeler le type de programme pré-réglé

1 Entrez en mode PTY
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 21).

2 Rappelez le type de programme
Appuyez sur la touche [#1/5] — [#4/8].
Ils sont rappelés comme suit.

Appuyez sur la touche	Numéro à rappeler
[#1/5]	No.1 ⬌ No.5
[#2/6]	No.2 ⬌ No.6
[#3/7]	No.3 ⬌ No.7
[#4/8]	No.4 ⬌ No.8

Dès lors que vous appuyez sur le bouton, le Type de Programme recherché commute cycliquement.

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Sélectionner la langue d'affichage du type de programme.

1 Entrez en mode PTY
Référez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 21).

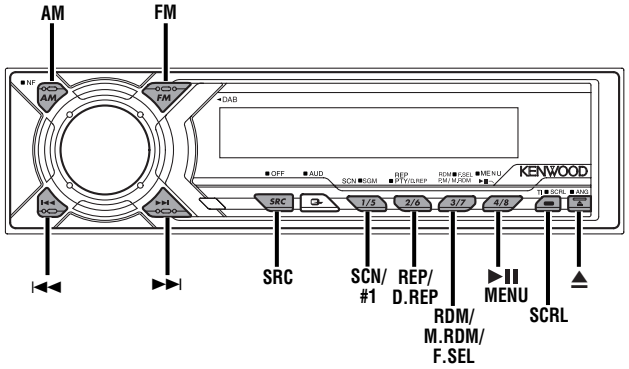
2 Entrez en mode de changement de langue
Appuyez sur la touche [TI].
"PTY LANG Select" est affiché.

3 Sélectionnez la langue
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la langue change de la manière suivante.

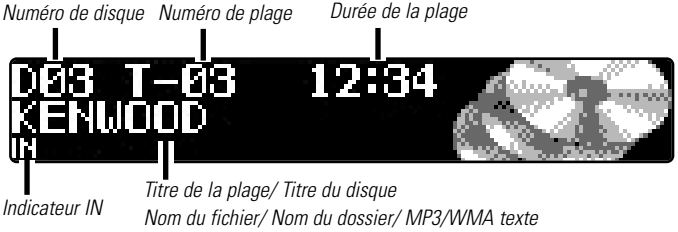
Langue	Affichage
Anglais	"English"
Espagnol	"Spanish"
Français	"French"
Hollandais	"Dutch"
Norvégien	"Norwegian"
Portugais	"Portuguese"
Suédois	"Swedish"
Allemand	"German"

4 Sortez du mode de changement de langue
Appuyez sur la touche [TI].

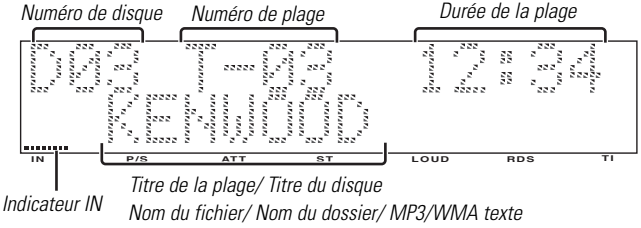
Fonctions de contrôle de CD/MP3/WMA/disque externe



KDC-PSW9521



KDC-M907/ KDC-M9021/ KDC-8021



Fonctions de contrôle de CD/MP3/WMA/disque externe

Lire des CD & MP3/WMA

Lorsqu'il n'y a pas de disque

1 Ouvrir la façade en la faisant glisser
Appuyez sur la touche [⏏].

2 Insérez un disque.

⚠ Lorsque la façade a été ouverte par glissement, elle pourrait gêner le levier de déplacement ou autre chose. Si cela se produit, faites attention et déplacez le levier de déplacement ou prenez une mesure appropriée, puis faire fonctionner l'appareil.

- Le son sera coupé temporairement pendant que la façade est en mouvement.
- Les modèles pouvant lire des MP3 sont indiqués ci-dessous.
  KDC-PSW9521/ M907/ M9021
  Les modèles pouvant lire des WMA sont indiqués ci-dessous.
  KDC-PSW9521
- Lorsqu'un disque est présent dans l'appareil, l'indicateur "IN" est allumé.

Lorsqu'il y a un disque

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "COMPACT DISC"/"CD".

Pause et lecture

Appuyez sur la touche [►II].
Chaque fois que l'on appuie sur ce bouton, la chanson se met en pause ou en lecture.

Ejectez le disque

1 Ejectez le disque
Appuyez sur la touche [⏏].

2 Fermez la façade
Appuyez sur la touche [⏏].

⚠ Les disques de 3 pouces (8cm) ne peuvent pas être lus. Utiliser un adapteur et les insérer dans cet appareil pourrait causer des dégâts.

Les supports MP3/WMA que cet appareil peut lire sont des CD-ROM, CD-R, et CD-RW.
Les formats des supports doivent être ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Joliet, ou Romeo. Les méthodes et précautions à suivre pour écrire des données MP3/WMA sont abordées à la section <Remarques sur la lecture de MP3/WMA> (page 6). Reportez-vous à cette section avant de créer vos supports MP3/WMA.

Lire un disque extérieur

Lire des disques présents dans le lecteur de disque optionnel connecté à cet appareil.

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage pour le lecteur de disque que vous désirez.
Exemples d'affichage:

Affichage	Lecteur de disque
"COMPACT DISC2"/"CD2"	Lecteur de CD
"DISC-CH"/"DISC"	Changeur de CD/ Changeur de MD

Pause et lecture

Appuyez sur la touche [►II].
Chaque fois que l'on appuie sur ce bouton, il se met en pause ou en lecture.

Les fonctions pouvant être utilisées et les informations affichées peuvent être différentes suivant les lecteurs de disque externes connectés.

Avance rapide et retour

Avance rapide

Maintenez la touche [►►I] enfoncée.
Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Retour

Maintenez la touche [I◄◄] enfoncée.
Relâchez la touche pour reproduire le disque à partir de ce point.

Recherche de plages

Recherche de chanson ou de disque dans le dossier MP3/WMA.

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Recherche d'album

Sélectionner le disque activé dans le changeur de disques ou le dossier enregistré sur le support MP3/WMA.

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Recherche de plage directe (fonction de commande à distance)

Exécuter la recherche de plage en saisissant le numéro de plage.

1 Saisissez le numéro de plage
Appuyez sur les touches numériques de la télécommande.

2 Exécutez la recherche de plage
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Annuler la recherche de plage directe

Appuyez sur la touche [►II].

Recherche directe d'album (Fonction de changeurs de disques avec commande à distance)

Exécuter la recherche de disque en saisissant le numéro de disque.

1 Saisissez le numéro de disque
Appuyez sur les touches numériques de la télécommande.

2 Exécutez la recherche d'album
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Annuler la recherche directe d'album

Appuyez sur la touche [►II].

Répétition de plage (Fonction du CD/MD)

Réécouter la chanson que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [REP].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de répétition de plage est activée ou désactivée.
Lorsque cette fonction est activée, "Track Repeat ON"/"Repeat ON" est affiché.

Fonctions de contrôle de CD/MP3/WMA/disque externe

Répétition d'album (Fonction du CD/MD)

Réécouter le disque dans le changeur de disque que vous êtes en train d'écouter.

Appuyez sur la touche [D.REP] pendant au moins 1 seconde.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la fonction de répétition d'album est activée ou désactivée. Lorsqu'elle est activée, "Disc Repeat ON" est affiché.

Fonction du KDC-PSW9521/KDC-M907/KDC-M9021

Répétition de plage / album (Fonction du support MP3/WMA)

Pour relire le fichier ou dossier MP3/WMA actuellement en cours d'écoute.

Appuyez sur la touche [REP].
Chaque fois que l'on appuie sur le bouton, la fonction Répétition de la lecture change de la manière suivante.

Répétition de la lecture	Affichage
Répétition de plage	"File Repeat ON"
Répétition d'album	"Folder Repeat ON"
Désactivé	"Repeat OFF"

Balayage des plages

Ecouter le début de chaque chanson du disque ou le dossier MP3/WMA que vous écoutez et rechercher la chanson que vous souhaitez écouter.

1 Commencez le balayage des plages
Appuyez sur la touche [SCN].
"Scan ON" est affiché.

2 Relâchez la touche lorsque vous entendez la chanson que vous souhaitez écouter
Appuyez sur la touche [SCN].

Lecture aléatoire

Ecoutez toutes les chansons du disque ou du dossier MP3/WMA dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [RDM].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, "Random ON" est affiché.

Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶|], la chanson suivante sélectionnée commence.

Lecture aléatoire du chargeur (Fonction du changeur de disque)

Ecoutez les chansons de tous les disques présents dans le changeur de disque dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche [M.RDM] pendant au moins 1 seconde.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture aléatoire du chargeur est activée ou désactivée.
Lorsqu'elle est activée, "M.Random ON" est affiché.

Lorsque l'on appuie sur la touche [▶▶|], la chanson suivante sélectionnée commence.

Sélection d'album (Fonction du support MP3/WMA)

Sélectionner rapidement le dossier que vous voulez écouter.

1 Entrez en mode de sélection d'album

Appuyez sur la touche [F.SEL] pendant au moins 1 seconde.
"Select Mode" est affiché.
Pendant le mode de sélection, les informations concernant le dossier sont affichées comme suit.

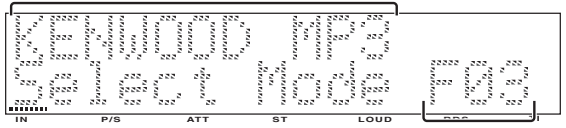
KDC-PSW9521

Affichage du nom de dossier

Affichage du numéro de dossier

KDC-M907/ KDC-M9021

Affichage du nom de dossier



Affichage du numéro de dossier

- Affichage du nom de dossier: Affiche le nom de dossier actuel.
- Affichage du numéro de dossier: Affiche le numéro du dossier appartenant au dossier en cours de sélection.

2 Sélectionnez le niveau du dossier

Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Avec la touche [FM] vous diminuez d'un niveau et avec la touche [AM] vous augmentez d'un niveau.

Sélectionner un dossier dans le même niveau

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Avec la touche [I◄◄] vous passez au dossier précédent, et avec la touche [►►I] vous passez au dossier suivant.

Retourner au niveau le plus haut

Appuyez sur la touche [#1].

3 Décidez quel dossier vous voulez écouter

Appuyez sur la touche [►II].
Le mode de sélection d'album se désactive et la lecture du MP3/WMA présent dans le dossier affiché est lancée.

Les méthodes de déplacement vers d'autres dossiers en mode de sélection d'album sont différentes de celles en mode de recherche d'album. Pour plus de détails, voir la section <Remarques sur la lecture de MP3/WMA> (page 6).

Annulez le mode de sélection d'album

Appuyez sur la touche [F.SEL].

DNPP (Disc Name Preset Play) (Fonction de changeurs de disques avec commande à distance)

Sélectionner le CD affiché dans le DNPS des CDs activés dans le changeur de disque.

1 Entrez en mode DNPP

Appuyez sur la touche [DNPP] sur la télécommande.
Lorsque "DNPP" est affiché, le DNPS est affiché dans l'ordre.

Affichage normal / sens inverse

Appuyez sur la touche [DISC–] ou [DISC+].

2 Lorsque le disque que vous voulez est affiché

Appuyez sur la touche [OK] de la télécommande.
Le disque affiché est en cours d'écoute.

Annuler le mode DNPP

Appuyez sur la touche [DNPP] sur la télécommande.

Nomination de disque (DNPS)

Attribuer un titre à un CD.

1 Ecoutez le disque auquel vous souhaitez attribuer un nom

On ne peut pas attribuer un titre à un MD.

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode de définition de nom
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Name Set".

4 Entrez en mode de définition de nom
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.

5 Mettez le curseur en position de saisie de caractère
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

6 Sélectionnez le type de caractère
Appuyez sur la touche [►II].
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le type de caractère change de la manière suivante.

Type caractère
Alphabet haut de casse
Alphabet bas de casse
Chiffres et symboles
Caractères spéciaux (Caractères accentués)

7 Sélectionnez les caractères
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Les caractères peuvent être saisis à l'aide d'une télécommande à touches numériques.
Exemple:Si l'on saisit "DANCE".

Caractère	Touche	Enfoncé #Fois
"D"	[#3]	1
"A"	[#2]	1
"N"	[#6]	2
"C"	[#2]	3
"E"	[#3]	2

8 Répétez les étapes 5 à 7 et attribuez un nom.

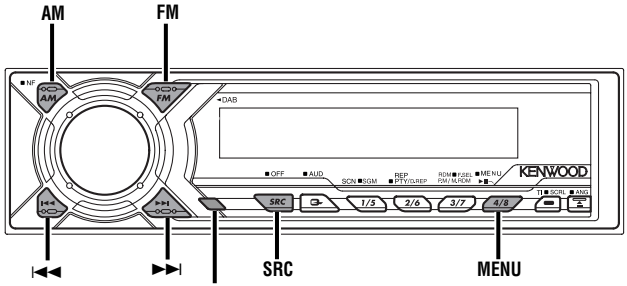
9 Sortez du mode de définition de nom
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.

- Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est enregistré et le mode de définition de nom est fermé.
- Supports auxquels vous pouvez attribuer des noms.
  - Lecteur CD interne : 30 disques
  - Changeur/Lecteur de CD externe: Cela varie en fonction du changeur/lecteur de CD. Référez-vous au manuel du changeur/lecteur de CD.
- Le nom du CD peut être changé en suivant la même procédure que pour le nommer.

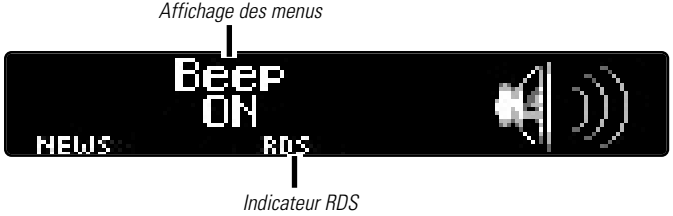
Défilement du Texte/Titre

Faire défiler le texte du CD affiché, le texte du MP3/WMA, ou le titre du MD.

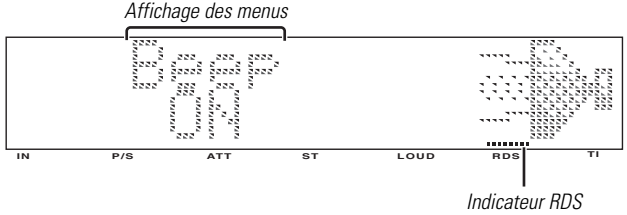
Appuyez sur la touche [SCRL] pendant au moins 1 seconde.



KDC-PSW9521



KDC-M907/ KDC-M9021/ KDC-8021



A propos du menu

Activer en cours de fonctionnement des fonctions de signaux sonores etc..
La méthode de base d'utilisation du système du menu est expliquée ici. Les références pour les éléments du menu et leur réglage se trouve après l'explication de cette opération.

1 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

2 Sélectionnez l'élément du menu
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Exemple:Lorsque vous voulez activer le signal sonore, sélectionnez l'affichage "Beep".

3 Réglez l'élément du menu
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Exemple:Lorsque "Beep" est sélectionné, chaque fois que l'on appuie sur la touche, on commute sur "Beep ON" ou "Beep OFF". Sélectionnez l'un d'eux comme réglage.
Vous pouvez continuer en retournant à l'étape 2 et en réglant d'autres éléments.

4 Sortez du mode menu
Appuyez sur la touche [MENU].

Lorsque d'autres éléments pour lesquels la méthode de fonctionnement normale ci-dessus est applicable sont affichés, on entre ensuite dans le graphique de réglage. (Normalement les réglages au sommet du graphique sont les réglages d'origine.)
De plus, l'explication des éléments pour lesquels la méthode n'est pas applicable <Ajustement manuel de l'horloge>etc.) sont exposés étape par étape.

A propos du menu

Mask Key

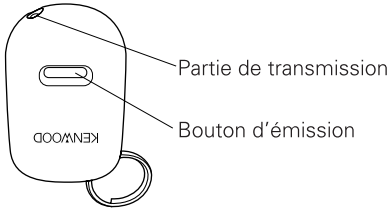
Puisqu'il faut l'autorisation du Mask Key lorsqu'il est retiré du véhicule, la personnalisation de cet appareil à l'aide du Mask Key aide à éviter les vols.

1 Entrez en mode veille
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "ALL OFF".

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
Lorsque "MENU" est affiché, "Mask key" est affiché.

3 Entrez en mode Mask key
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.
"BAR BAR 1"/"TRANSMIT1" est affiché.

4 Saisissez le signal du Mask Key
Maintenez enfoncée la touche de transmission sur le Mask Key jusqu'à ce que le témoin de niveau de transmission totale s'allume sur l'affichage.
"BAR BAR 2"/"TRANSMIT2" est affiché.



- Gardez le Mask Key près du capteur de signal lorsque vous transmettez le signal du Mask Key.
- Si le signal du Mask Key n'est pas reçu correctement, l'affichage reviendra à "BAR BAR 1"/"TRANSMIT1". Dans ce cas, répétez la procédure à l'étape 4.

5 Saisissez de nouveau le signal du Mask Key
Maintenez enfoncée la touche de transmission sur le Mask Key jusqu'à ce que le témoin de niveau de transmission totale s'allume sur l'affichage.
"BAR BAR BAR"/"APPROVED" est affiché, et la fonction Mask Key s'active.

Appuyez sur la touche de réinitialisation et quand il est retiré de la source d'alimentation de la batterie

1 Allumez l'alimentation
Le moteur du véhicule démarre.
"BAR BAR 1"/"TRANSMIT1" est affiché.

2 Saisissez le signal du Mask Key
Répéter les étapes 4 et 5 ci-dessus, et entrer le signal de Mask key.
"BAR BAR BAR"/"APPROVED" est affiché.
L'appareil peut être utilisé.

Tonalité capteur tactile

Activer/Désactiver le signal sonore de contrôle d'opération (bip).

Affichage	Réglage
"Beep ON"	Le bip est entendu.
"Beep OFF"	Le bip est annulé.

Ajustement manuel de l'horloge

Ce réglage peut être fait lorsque la fonction <Synchronisation de l'horloge> (page 31) est désactivée.

1 Sélectionnez le mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Sélectionnez l'affichage "Clock Adjust".

2 Entrez en mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.
L'affichage de l'horloge clignote.

3 Réglez les heures
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

Réglez les minutes
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

4 Sortez du mode d'ajustement de l'horloge
Appuyez sur la touche [MENU].

Réglage de la date

1 Sélectionnez le mode de réglage de la date
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Date Adjust".

2 Entrez en mode de réglage de la date
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.
L'affichage de la date clignote.

3 Sélectionner l'élément (jour, mois, ou année) à régler
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].
Les éléments qui clignotent sont ceux qui peuvent être ajustés.

4 Réglez chaque élément
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].

5 Répétez les opérations des étapes 3 et 4 et régler la date.

6 Sortez du mode de réglage de la date
Appuyez sur la touche [MENU].

Mode date

Régler le format de la date.

1 Sélectionnez le mode date
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Date Mode".

2 Sélectionnez le format de la date
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Synchronisation de l'horloge

Synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.

Affichage	Réglage
"SYNC ON"	Synchronise l'heure.
"SYNC OFF"	Réglez l'heure manuellement.

Il faut 3 ou 4 minutes pour synchroniser l'horloge.

Eclairage sélectionnable

Sélectionner la couleur verte ou rouge pour l'éclairage de la touche.

Affichage	Réglage
"Button Color Green"/ "Button Green"	La couleur de l'éclairage est verte.
"Button Color Red"/ "Button Red"	La couleur de l'éclairage est rouge.

A propos du menu

Changement du type d'affichage

Définir le type d'affichage.

Affichage	Réglage
"Display Type A"	Type d'affichage divisé entre des parties supérieures et des parties inférieures.
"Display Type B"	Type d'affichage qui utilise principalement l'affichage de la partie supérieure.
"Display Type C"	Type d'affichage plein écran.

- Le "Display Type C" ne peut être sélectionné lorsque l'appareil est en veille.
- L'affichage de chaque partie peut être changé.
  - Sélectionner l'affichage de la partie supérieure et de la partie inférieure: (page 14)
  - Commutation de l'affichage plein écran: (page 13)
  - Sélection de l'icône/ Analyseur de spectre: (page 32)

Sélectionner l'affichage de la partie supérieure et de la partie inférieure

Pour connaître la méthode de réglage, référez-vous à la section <Sélectionner l'affichage de la partie supérieure et de la partie inférieure> (page 14)/<Commutation de l'affichage de veille> (page 13).

Fonction du KDC-PSW9521

Sélection de l'icône/ Analyseur de spectre

Cette fonction permet de sélectionner l'affichage de l'icône / analyseur de spectre.

1 Sélectionnez le mode de sélection de l'icône / analyseur de spectre
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Icon/Speana Select".

2 Sélectionnez l'icône / analyseur de spectre
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Fonction du KDC-PSW9521

Sélection du type de police

Sélectionner la police d'affichage.

1 Sélectionnez le mode de sélection du type de police
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Font Select".

2 Sélectionnez la police
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Fonction du KDC-M907/KDC-M9021/KDC-8021

Sélection de la couleur de police

Sélection de la couleur de la police d'affichage.

1 Sélectionnez le mode de sélection de la couleur de police
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Font Col Select".

2 Sélectionnez la couleur
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Variateur d'intensité

Diminuer l'intensité de l'affichage de l'appareil lorsque la lumière du véhicule est allumée.

Affichage	Réglage
"Dimmer ON"	L'intensité de l'affichage diminue.
"Dimmer OFF"	L'intensité de l'affichage ne diminue pas.

Réglage du temps d'attente après désactivation

Régler le temps d'attente nécessaire avant que la façade soit cachée une fois que l'appareil a été éteint.
La façade ne peut être retirée qu'après l'écoulement du temps d'attente défini.

Affichage et réglage
"Off Wait 0sec"
⋮
"Off Wait 3sec" (Réglage d'origine)
⋮
"Off Wait 25sec"

System Q

Activer l'affichage/ne pas afficher les valeurs du System Q (Fréquences centrales graves, facteur de qualité Q des graves, extension des graves, Fréquences centrales moyennes, facteur de qualité Q des fréquences moyennes et fréquences aiguës centrales) en mode de commande du son.

Affichage	Réglage
"System Q ON"	Les valeurs du System Q sont affichées.
"System Q OFF"	Les valeurs du System Q ne sont pas affichées.

Réglage de mise en sourdine de l'amplificateur intégré <Mode veille>

Active ou désactive la commande de mise en sourdine de l'amplificateur intégré. L'activation de cette commande accentue la qualité de la sortie préampli.

Affichage	Réglage
"Builtin AMP Mute OFF"/ "AMP Mute OFF"	L'amplificateur intégré est activé.
"Builtin AMP Mute ON"/ "AMP Mute ON"	L'amplificateur intégré est désactivé.

A propos du menu

Système double zone <Avec source d'entrée auxiliaire>

Rend le son différent entre le canal avant et le canal arrière.

Affichage	Réglage
"Zone 2 OFF"	A la fois l'avant et l'arrière ont le son d'entrée auxiliaire.
"Zone 2 ON"	L'avant est la source interne de cet appareil et l'arrière est le son de l'entrée auxiliaire.

- Lorsque le système double zone est activé, il n'y a pas de commande du son du canal arrière ni d'autre effet.
- Lorsque le système double zone est utilisé, le canal avant ne peut pas être utilisé avec la source disque externe.
- Lorsque vous activez le système double zone, tandis que la sortie pré-amplifiée sans fading est activée, le son de la sortie pré-amplifiée sans fading ne sort pas.

B.M.S. (Bass Management System)

Réglez le niveau d'accentuation des graves de l'amplificateur externe en utilisant l'unité principale.

Affichage	Réglage
"AMP Bass Flat"	Le niveau d'accentuation des graves est nul.
"AMP Bass +6"	Le niveau d'accentuation des graves est bas (+6dB).
"AMP Bass +12"	Le niveau d'accentuation des graves est moyen (+12dB).
"AMP Bass +18"	Le niveau d'accentuation des graves est élevé (+18dB).

- Référez-vous au catalogue ou au mode d'emploi pour connaître quels sont les amplificateurs de puissance qui peuvent être commandés à partir de cet appareil.
- Il existe deux types d'amplificateurs, les premiers peuvent être réglés de Flat jusqu'à +18 dB, et les autres modèles peuvent être réglés de Flat jusqu'à +12 dB.
  Si l'amplificateur qui est connecté peut uniquement être réglé sur +12, il ne marchera pas correctement même si "AMP Bass +18" est sélectionné.

Compensation de la fréquence par B.M.S.

Régler la fréquence centrale accentuée par le système B.M.S.

Affichage	Réglage
"AMP Freq Normal"	Accentuer avec la fréquence centrale normale.
"AMP Freq Low"	Diminue la fréquence centrale normale de 20%

Bulletin d'informations avec définition du temps d'écoute

Il y a basculement automatique lorsqu'un bulletin d'informations commence même si l'on écoute pas la radio. De plus, on peut également définir le délai pendant lequel l'écoute ne peut pas être interrompue.

Affichage et réglage
"News OFF"
"News 00min"
⋮
"News 90min"

Lorsque "News 00min" — "News 90min" est sélectionné, la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée. Lorsqu'un bulletin d'informations commence, "News" est affiché et on passe au bulletin d'information.

- Si vous choisissez le réglage "20min" aucun autre bulletin d'information ne sera reçu avant 20 minutes après le premier bulletin d'information.
- Le volume pour les bulletins d'information est le même que celui défini pour les informations routières (page 20).
- Cette fonction n'est disponible que si la station souhaitée envoie un code PTY pour le bulletin d'information ou appartient à un réseau <Enhanced Other Network> envoyant un code PTY pour le bulletin d'information.
- Lorsque la fonction d'interruption du bulletin d'informations est activée, l'appareil bascule sur une station FM.

Recherche locale <En mode Tuner>

Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode d'accord automatique.

Affichage	Réglage
"Local.S OFF"	La fonction de recherche locale est désactivée.
"Local.S ON"	La fonction de recherche locale est activée.

Mode d'accord <En mode Tuner>

Définit le mode d'accord.

Mode d'accord	Affichage	Fonction
Recherche automatique	"Seek Mode Auto1"	Recherche automatique d'une station
Recherche de station pré-réglée	"Seek Mode Auto2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage
Manuel	"Seek Mode Manual"	Contrôle de l'accord manuel normal

Entrée en mémoire automatique <En mode Tuner>

Pour connaître la méthode de fonctionnement, référez-vous à la section <Entrée en mémoire automatique> (page 18).

AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

Affichage	Réglage
"AF ON"	La fonction AF est activée.
"AF OFF"	La fonction AF est désactivée.

Lorsque la fonction AF est activée, l'indicateur "RDS" est allumé.

Quand aucune autre station avec un fort signal de réception n'est disponible pour le même programme dans le réseau RDS, il se peut que vous entendiez l'émission par intermittence. Dans ce cas, mettez hors service le fonction AF.

A propos du menu

Restriction de la région RDS (Fonction de restriction régionale)

Vous pouvez choisir de restreindre ou non les canaux RDS reçus avec la fonction AF pour un réseau particulier, pour une région particulière.

Affichage	Réglage
"Regional ON"	La fonction de restriction de la région est activée.
"Regional OFF"	La fonction de restriction de la région est désactivée.

Parfois, les stations du même réseau diffusent des programmes différents ou utilisent des noms de programme différents.

Recherche automatique TP

Quand la fonction TI est en service et que la réception devient mauvaise lors de l'écoute d'une station diffusant des informations routières, une autre station diffusant des informations routières avec une meilleure réception est recherchée automatiquement.

Affichage	Réglage
"ATPS ON"	La fonction recherche automatique TP est activée.
"ATPS OFF"	La fonction recherche automatique TP est désactivée.

Réception monaurale <En réception FM>

On peut réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.

Affichage	Réglage
"MONO OFF"	La réception monaurale est désactivée.
"MONO ON"	La réception monaurale est activée.

Sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire & nommination de Disque

Pour sélectionner l'affichage lorsque l'appareil est commuté à la source entrée Auxiliaire. En ce qui concerne l'attribution d'un nom pour le Disque, se référer au paragraphe <Nomination de disque> (page 28).

1 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "AUX".

2 Entrez en mode menu
Appuyez sur la touche [MENU] pendant au moins 1 seconde.
"MENU" est affiché.

3 Sélectionnez le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [FM] ou [AM].
Sélectionnez l'affichage "Name Set".

4 Entrez en mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire
Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I] pendant au moins 1 seconde.
L'affichage d'entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.

5 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante.

- "AUX"
- "TV"
- "VCP"
- "GAME"
- "PORTABLE"
- "DVD"

6 Sortez du mode de sélection de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [MENU].

Lorsque l'opération est interrompue pendant 10 secondes, le nom alors présent est sélectionné et le mode de sélection d'affichage d'entrée auxiliare est fermé.

Défilement du texte

Régler le défilement du texte affiché.

Affichage	Réglage
"Scroll Manual"	Ne défile pas.
"Scroll Auto"	Défile lorsque l'affichage change.

Le texte qui défile est indiqué ci-dessous.

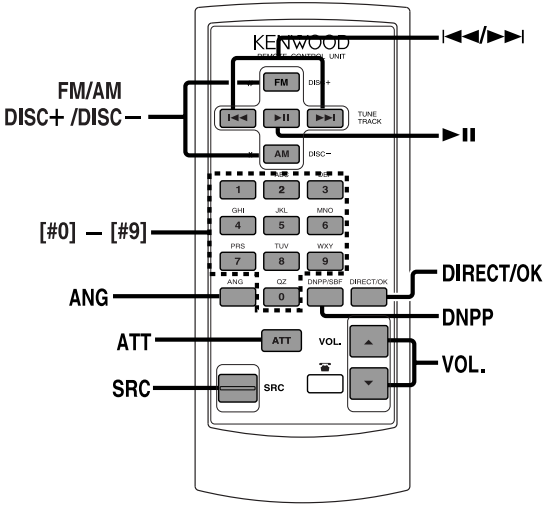
- Texte CD
- Nom du dossier/ Nom du fichier/ MP3/WMA texte
- Titre du MD
- Texte radio

Minuterie de temporisation de la coupure de l'alimentation

Régler le minuteur pour que l'appareil soit éteint automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille. L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

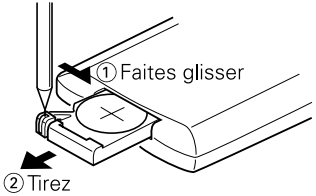
Affichage	Réglage
"OFF – – – –"	La fonction de temporisation de la coupure de l'alimentation est désactivée.
"OFF 20min" (Réglage d'origine)	Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes.
"OFF 40min"	Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.
"OFF 60min"	Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

Opérations de base de la télécommande



Recharger et remplacer la pile

Utilisez une pile au lithium (CR2025).
Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles + et –, en suivant l'illustration située à l'intérieur du boîtier.



⚠AVERTISSEMENT

Rangez les piles non utilisées hors de portée des enfants. Contactez un docteur immédiatement si la pile était avalée.

⚠ Ne posez pas la télécommande sur des endroits chauds tels que sur le tableau de bord.

Opérations de base

Touches [VOL.]

Régler le volume.

Touche [SRC]

Chaque fois que l'on appuie sur la touche, la source change.
Pour connaître l'ordre de changement de la source, référez-vous à la section <Sélectionner la source> (page 10).

Touche [ATT]

Baisser le volume rapidement.
Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche, le volume revient à son niveau précédent.

Touche [ANG]
Réglage de l'angle de la façade.

En source tuner

Touches [FM]/ [AM]
Sélectionnez la bande.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche [FM] la gamme d'onde change parmi FM1, FM2 et FM3.

Touches [I◄◄]/ [►►I]
Réglez une bande supérieure ou inférieure.

Touches [#0] — [#9]
Appuyez sur les touches [#1] — [#8] pour rappeler des stations pré-réglées.

Touche [DIRECT]
Sélectionne et annule le mode <Syntonisation à accès direct> (page 18).

Touche [►II]
Sélectionne et annule le mode <PTY (Type de Programme)> (page 21).

Touche [DNPP]/ [OK]
Sélectionne et annule le mode <SNPP (Lecture par préréglage de nom de station)> (page 19).

En source disque

Touches [I◄◄]/ [►►I]
Avancer ou reculer dans la plage.

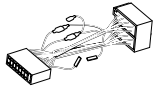
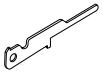
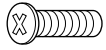
Touches [DISC+]/ [DISC–]
Avancer ou reculer dans l'album.

Touche [►II]
Chaque fois que l'on appuie sur cette touche, la chanson se met en pause ou en lecture.

Touche [DNPP]/ [OK]
Sélectionne et annule le mode <DNPP (Disc Name Preset Play)> (page 27).

Touches [#0] — [#9]
Lorsque vous êtes en mode <Recherche de plage directe> (page 25) et <Recherche directe d'album> (page 25), saisissez le numéro de plage/disque.

Accessoires

Vue externe	..... Nombre d'éléments	Vue externe	..... Nombre d'éléments
① 	1	④	1
② 	2	⑤ 	1
③	1		

⚠ L'utilisation d'accessoires autres que les accessoires fournis pourrait endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser les accessoires fournis, indiqués ci-dessus.

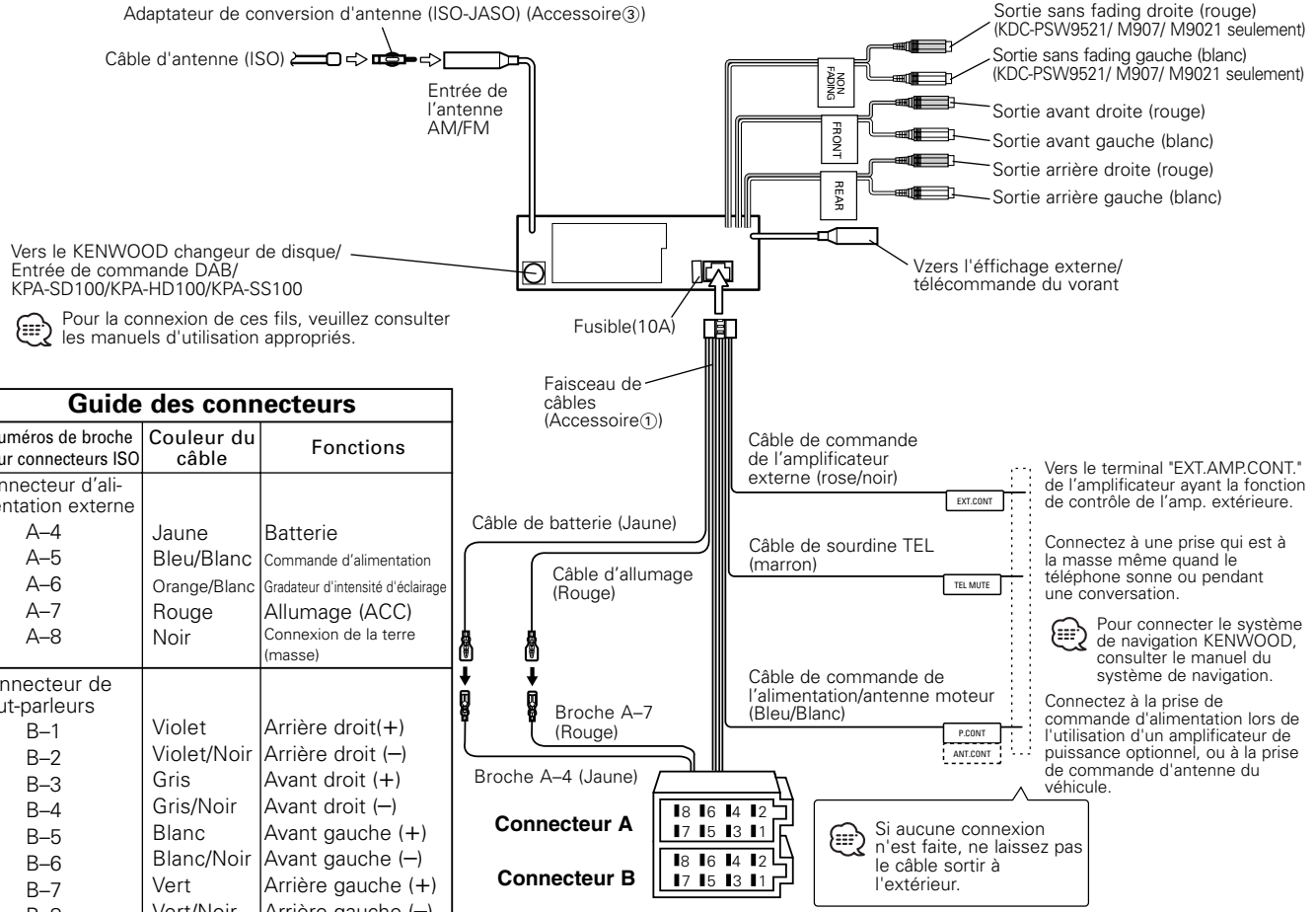
Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
2. Effectuez les connexions d'entrée et sortie correctement pour chaque appareil.
3. Connectez le câble au faisceau de fils.
4. Prenez le connecteur B sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le faisceau de fils et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du faisceau à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.

⚠ATTENTION

- Si votre véhicule n'est pas prévu pour ce type de connection, consultez votre revendeur KENWOOD.
- Utilisez uniquement des adaptateurs de conversion d'antenne (ISO-JASO) quand le cordon d'antenne a un fiche ISO.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas relié à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Si un fusible grille, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban vinyle ou autre matériel similaire. Pour éviter, les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la prise correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif ⊖ pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc de la voiture fonctionnent correctement.
- Si la console a un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne frappe pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

Connexion des câbles sur les prises


Adaptateur de conversion d'antenne (ISO-JASO) (Accessoire③)
Câble d'antenne (ISO)
Entrée de l'antenne AM/FM
Sortie sans fading droite (rouge) (KDC-PSW9521/ M907/ M9021 seulement)
Sortie sans fading gauche (blanc) (KDC-PSW9521/ M907/ M9021 seulement)
NON FADING
FRONT
REAR
Sortie avant droite (rouge)
Sortie avant gauche (blanc)
Sortie arrière droite (rouge)
Sortie arrière gauche (blanc)
Vers le KENWOOD changeur de disque/ Entrée de commande DAB/ KPA-SD100/KPA-HD100/KPA-SS100
Vzers l'éffichage externe/ télécommande du vorant
Pour la connexion de ces fils, veuillez consulter les manuels d'utilisation appropriés.
Fusible(10A)
Faisceau de câbles (Accessoire①)
Câble de commande de l'amplificateur externe (rose/noir)
EXT.CONT
Vers le terminal "EXT.AMP.CONT." de l'amplificateur ayant la fonction de contrôle de l'amp. extérieure.
Câble de batterie (Jaune)
Câble de sourdine TEL (marron)
TEL MUTE
Connectez à une prise qui est à la masse même quand le téléphone sonne ou pendant une conversation.
Câble d'allumage (Rouge)
Pour connecter le système de navigation KENWOOD, consulter le manuel du système de navigation.
Câble de commande de l'alimentation/antenne moteur (Bleu/Blanc)
Broche A–7 (Rouge)
P.CONT
ANT.CONT
Connectez à la prise de commande d'alimentation lors de l'utilisation d'un amplificateur de puissance optionnel, ou à la prise de commande d'antenne du véhicule.
Broche A–4 (Jaune)
Connecteur A
Connecteur B
8 6 4 2
7 5 3 1
Si aucune connexion n'est faite, ne laissez pas le câble sortir à l'extérieur.

Guide des connecteurs

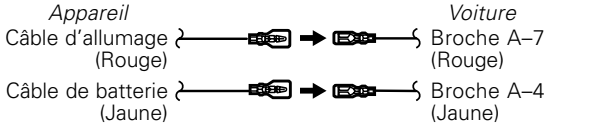
Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A–4	Jaune	Batterie
A–5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A–6	Orange/Blanc	Gradateur d'intensité d'éclairage
A–7	Rouge	Allumage (ACC)
A–8	Noir	Connexion de la terre (masse)
Connecteur de haut-parleurs		
B–1	Violet	Arrière droit(+)
B–2	Violet/Noir	Arrière droit (–)
B–3	Gris	Avant droit (+)
B–4	Gris/Noir	Avant droit (–)
B–5	Blanc	Avant gauche (+)
B–6	Blanc/Noir	Avant gauche (–)
B–7	Vert	Arrière gauche (+)
B–8	Vert/Noir	Arrière gauche (–)

Connexion des cables sur les prises

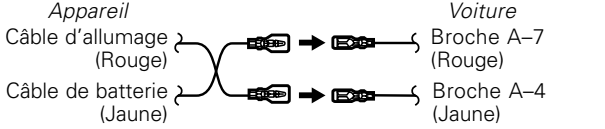
⚠AVERTISSEMENT Connexion du connecteur ISO (voir p.41)

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil.
La connexion par défaut du harnais de câbles est décrite dans la section 1 ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section 2 ou 3, réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

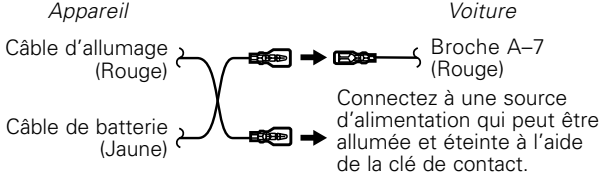
1 (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.



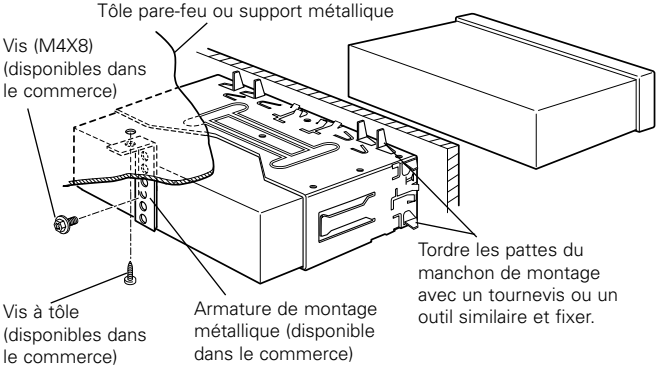
2 La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



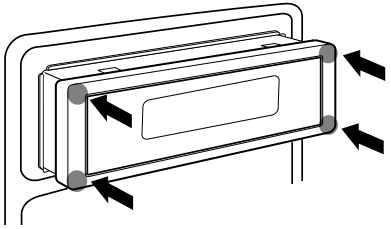
3 La broche A-4 (jaune) du connecteur ISO du véhicule n'est connectée à rien, tandis que la broche A-7 (rouge) est connectée à l'alimentation constante (ou bien, les deux broches A-7 (rouge) et A-4 (jaune) sont connectées à l'alimentation constante).


Appareil
Voiture
Câble d'allumage (Rouge)
Broche A–7 (Rouge)
Câble de batterie (Jaune)
Connectez à une source d'alimentation qui peut être allumée et éteinte à l'aide de la clé de contact.

Installation


Tôle pare-feu ou support métallique
Vis (M4X8) (disponibles dans le commerce)
Vis à tôle (disponibles dans le commerce)
Armature de montage métallique (disponible dans le commerce)
Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.

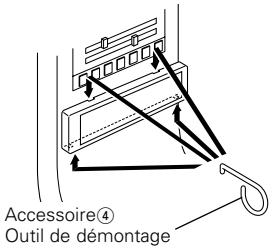
Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (ex. le son risque de sauter).



⚠ Pour mettre en place la face avant amovible, s'assurer que celle-ci est positionnée dans le bon sens et bien en place dans le manchon de fixation en appuyant en même temps aux quatre coins contre l'encadrement en caoutchouc.
Veillez à ne pas appliquer une forte pression en dehors des coins; dans le cas contraire, il peut être impossible d'ouvrir ou de fermer le panneau.

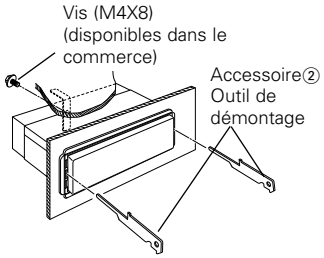
Retrait de l'appareil

1 Insérer l'outil de dépose dans la denture dans le cadre en caoutchouc rigide, et le tirer doucement jusqu'au déverrouillage.

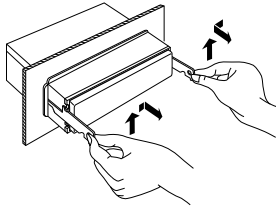


2 Retirez la vis (M4 x 8 mm) sur le panneau arrière.

3 Insérez les deux outils de démontage profondément dans les fentes de chaque côté, comme montré.

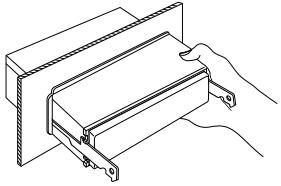


4 Poussez vers le haut l'outil de retrait jusque tout en haut, et tirez de moitié l'appareil tout en appuyant vers l'intérieur.



⚠ Faites attention de ne pas vous blesser avec le loquet de l'outil de démontage.

5 Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

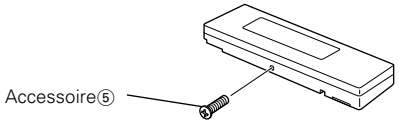


Verrouiller la façade de l'appareil

Si vous voulez verrouiller la façade de l'appareil pour qu'elle ne risque pas de tomber, suivez les instructions ci-dessous.

1 Référez-vous à la fonction "Retirer la façade" (page 16) et retirez la façade.

2 Insérez la vis fournie dans le trou au milieu de la face arrière de la façade, que vous avez retiré de l'appareil.



3 Référez-vous à la fonction "Retirer la façade" (page 16) et remettez la façade.

⚠ N'insérez jamais les vis auto-serrantes (ø2 x 4 mm) dans d'autres trous autres que ceux définis car cela risque de compresser l'appareil et d'endommager certans pièces des mécanismes à l'intérieur.

Guide de depannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Général

? L'appareil ne se met pas sous tension.

✔ Le fusible a grillé.
☞ Après avoir vérifiez qu'il n'y a pas de court-circuits dans les câbles, remplacez le fusible par un de la même valeur.

✔ Pas de position ACC sur l'allumage du véhicule.
☞ Connectez le même câble à l'allumage comme câble de batterie.

? Si vous avez sélectionné le mode d'attente, l'appareil va s'éteindre automatiquement.

✔ La fonction d'arrêt de la minuterie est devenue opérationnelle.
☞ Si vous ne voulez pas éteindre l'appareil automatiquement, annulez la fonction d'arrêt de la minuterie.

? Rien ne se passe quand les touches sont pressées.

✔ Le microprocesseur dans l'appareil ne fonctionne pas correctement.
☞ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil.(page 4)

? Impossible de commuter sur une source.

✔ Il n'y a pas de CD dans le lecteur.
☞ Effectuez les réglage pour le média que vous souhaitez écouter. S'il n'y a aucun média dans cet appareil, il est impossible de commuter les sources.

? Le panneau avant ne s'ouvre ou ne se ferme pas.

✔ La façade est mal fixée.
☞ Refixez la façade correctement. Référez-vous à la section <Retirer la façade>. (page 16)

? La mémoire est effacée quand le contact est mis.

✔ Le câble de batterie n'a pas été connecté correctement.
☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

✔ Les câble de batterie et d'allumage ne sont pas connectés correctement.
☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? L'effet de loudness ne fonctionne pas .

✔ Vous utilisez une sortie de préampli sans fading.
☞ L'effet de loudness n'a aucun effet sur une sortie de préampli sans fading.

? La fonction de sourdine TEL ne fonctionne pas.

✔ Le câble de sourdine TEL n'est pas connecté correctement.
☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? La fonction de sourdine TEL se met en service même si le câble de sourdine TEL n'est pas connecté.

✔ Le câble de sourdine TEL touche une partie métallique de la voiture.
☞ Eloignez le câble de sourdine TEL des parties métalliques de la voiture.

? La fréquences graves centrales, le facteur de qualité des graves, l'extension des graves, les fréquences moyennes centrales, le facteur de qualité des fréquences moyennes et les fréquences aigus centrales ne peuvent être réglés.

✔ Le <System Q> (page 10) est désactivé.
☞ Activez cette option.

? Aucun son ne peut être entendu, ou le volume est faible.

✔ Les réglages du fader ou de l'équilibre sont réglés complètement d'un côté.
☞ Centrer les réglages du fader et de la balance.

✔ Les câbles d'entrée/sortie ou le faisceau de câbles sont connectés incorrectement.
☞ Reconnectez les câbles d'entrée/sortie et/ou le faisceau de câbles correctement. Voir la section sur la <Connexion des câbles sur les prises>.

✔ Les valeurs de décalage de volume sont faibles.
☞ Augmentez les valeurs de décalage de volume. (page 10)

✔ Le <Réglage de mise en sourdine de l'amplificateur intégré> (page 33) est activée.
☞ Désactivez-le.

? Le son est de mauvaise qualité ou déformé.

✔ Un câble de haut-parleur a peut être été pincé par une vis dans la voiture.
☞ Vérifiez la connexion des haut-parleurs.

✔ Les enceintes ne sont pas connectées correctement.
☞ Reconnectez les câbles de haut-parleurs de manière que chaque prise de sortie soit connectée à un haut-parleur différent.

? La sortie sans fading, le filtre passe-bas sans fading et le réglage sans fading ne peuvent être obtenus.

✔ La <Sortie sans fading> (page 11) est désactivée.
☞ Activez cette sortie.

✔ Le <Système double zone> (page 34) est activée.
☞ Désactivez-le.

? Il n'y pas d'effets de filtres passe-haut avant et arrière.

✔ La sortie de préampli sans fading est en cours d'utilisation.
☞ Aucun effet n'est possible avec une sortie de préampli sans fading.

? L'élément Mask Key n'est pas affiché dans le système de menu.

✔ La fonction Mask Key est déjà activée.
☞ Lorsque la fonction Mask Key est activée, celle-ci ne s'affiche pas parmi les éléments de menu.

? La tonalité de touche ne s'entend pas.

✔ La sortie de préampli sans fading est en cours d'utilisation.
☞ La tonalité de touche ne peut être émise par le jack de préampli.

? Bien que la fonction de synchronisation d'horloge soit activée, celle-ci ne peut être réglée.

✔ La station RDS reçue n'envoie pas de données d'heure.
☞ Syntonisez l'appareil sur une autre station RDS.

Source tuner

? La réception radio est mauvaise.

✔ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
☞ Sortez l'antenne complètement.

✔ Le câble de commande de l'antenne n'est pas connecté.
☞ Connectez le câble correctement en vous référant à la section <Connexion des câbles sur les prises>.

? La fréquence souhaitée ne peut être entrée avec la fonction de syntonisation directe Direct Access Tuning.

✔ Une station qui ne peut être reçue a été saisie.
☞ Saisissez une station qui peut être reçue.

✔ Vous essayez de d'entrer une fréquence avec des unités de 0,01 MHz.
☞ L'unité pour la bande FM est 0,1 MHz.

En source disque

? "AUX" s'affiche sans réaliser le mode de commande de disque extérieur.

✔ L'interrupteur O-N est réglé sur le côté "O".
☞ Réglez l'interrupteur sur le côté "N".

✔ Un changeur de disque non reconnu est connecté.
☞ Connectez un changeur de disque reconnu. (page 3)

? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.

✔ Le disque spécifié est très sale.
☞ Nettoyez le CD.

✔ Le CD est à l'envers.
☞ Insérez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut.

✔ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.

✔ Le disque est très rayé.
☞ Essayez un autre disque.

? La plage spécifiée n'est pas reproduite.

✔ La lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin a été choisie.
☞ Mettez hors service la lecture aléatoire ou la lecture aléatoire de magasin.

Guide de depannage

? La répétition d'une plage ou d'un dique, le balayage d'une plage, la lecture aléatoire et la lecture aléatoire du chargeur de disques commencent d'eux-mêmes.

✔ Le réglage n'est pas annulé.

☞ Les réglages pour ces fonctions restent activés tant qu'ils ne sont pas désactivés ou que le disque n'est pas éjecté, même si l'appareil est éteint ou que la source d'alimentation électrique est changée.

? La plage spécifiée n'est pas reproduite.

✔ La lecture aléatoire a été sélectionnée.

☞ Désactivez la lecture aléatoire.

? Ne peut lire de CD-R ou de CD-RW.

✔ Le processus de finalisation du CD-R/CD-RW n'a pas été effectué.

☞ Effectuez le processus de finalisation avec le graveur de CD.

✔ Un changeur de CD incompatible est utilisé pour lire le CD-R/CD-RW.

☞ Utilisez un changeur de CD compatible CD-R/CD-RW pour effectuer la lecture.

? Le CD est éjecté aussitôt après être introduit.

✔ Le CD est à l'envers.

☞ Insérez le CD avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

✔ Le CD est très sale.

☞ Nettoyez le CD en vous référant à la section <Nettoyage de CD>. (page 8)

? Le disque ne s'insère pas.

✔ Un disque est déjà chargé.

☞ Pressez la touche [⏏] et retirez le disque.

? La recherche directe par piste et la recherche directe par album ne peuvent pas être effectuées.

✔ Une autre fonction est activée.

☞ Désactivez la lecture aléatoire ou les autres fonction.

? La recherche par piste ne peut pas être effectuée.

✔ Pour la première ou la dernière chanson du disque.

☞ La recherche par piste ne peut jamais être effecutée, sur aucun disque, vers l'arrière pour la première chanson ou vers l'avant pour la dernière chanson.

En source MP3/WMA

? Impossible de lire un fichier MP3/WMA.

✔ Non conforme à la norme ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, et Romeo.

☞ Utilisez un support conforme à la norme ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, et Romeo.

✔ Le fichier MP3/WMA a un nom ou une extension non valable.

☞ Ajoutez l'extension ".MP3/.WMA" au nom de piste MP3/WMA.

✔ Le support est rayé ou sale.

☞ Nettoyez le média en vous référant à la section <Nettoyage de CD> (page 8).

? Aucun bruit ou son n'est émis lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA.

✔ Le fichier a un nom de fichier avec une extension MP3/WMA, bien que ce ne soit pas un fichier MP3/WMA.

☞ N'utilisez pas l'extension ".MP3/.WMA" pour des fichiers non MP3/WMA.

? Un certain temps est nécessaire avant que l'appareil commence la lecture des fichiers MP3/WMA.

✔ Le média contient beaucoup d'albums, pistes, et niveaux hiérarchiques.

☞ L'appareil vérifie d'abord toutes les pistes sur le support chargé. Si beaucoup de fichiers sont enregistrés sur le support, il faut un certain temps avant que l'appareil commence la lecture des fichiers MP3/WMA.

? Echec de lecture des fichiers MP3/WMA dans l'ordre souhaité.

✔ Les psites MP3/WMA n'ont pas été enregistrés par le graveur de CDs dans l'ordre que vous souhaitez les écouter.

☞ Suivant le graveur de CDs utilisé, il est peut être possible d'établir l'ordre de lecture des pistes MP3/WMA en les enregistrant sur le média avec des numéros d'ordre de lecture de "01" à "99" par exemple, précédant les noms de piste.

? Le son saute lors de la lecture de pistes MP3/WMA.

✔ Le support est rayé ou sale.
☞ Nettoyez le média en vous référant à la section <Nettoyage de CD> (page 8).

✔ L'enregistrement est de mauvaise qualité.
☞ Enregistrez de nouveau le support ou utilisez un nouveau support.

? Impossible d'afficher les informations d'étiquette ID3 correctement.

✔ L'enregistrement n'est pas effectué conformément à la version 1.x. d'étiquette ID3.
☞ Enregistrez conformément à la version 1.x. d'étiquette ID3.

? Les plages dans le dossier sélectionné ne sont pas jouées en mode de sélection d'album.

✔ Il n'y a pas de MP3/WMA dans le dossier sélectionné.
☞ Vérifiez que des enregistrements figurent sur le média MP3/WMA.

? La recherche de fichiers/d'album MP3/WMA est tres lente.

✔ Beaucoup de plages sont enregistrées sur le média.
☞ Lorsque le répertoire du média est très chargé, la recherche de plages et d'albums peut prendre du temps.

? Le texte associé de fichiers MP3/WMA ne s'affiche pas correctement.

✔ Le caractère saisi ne peut être affiché par l'appareil.
☞ En ce qui concerne les caractères pouvant être utilisés pour saisir le texte MP3/WMA, se référer au paragraphe <Remarques sur la lecture de MP3/WMA> (page 6).

? Le temps de piste MP3/WMA n'est pas affiché correctement.

✔ ---
☞ Il existe certains temps n'étant pas affichés correctement en accord avec les conditions d'enregistrement MP3/WMA.

Dans les situations suivantes, contacter le centre SAV le plus proche :

- Bien que le changeur de disques soit connecté, la source n'est pas activée et "AUX" s'affiche en mode changeur.
- Bien qu'aucun dispositif (KCA-S210A, CA-C1AX, KDC-CPS87, KDC-CX87, KDC-CPS85, KDC-CX85, KDC-CPS82 ou KDC-CX82) ne soit connecté, l'appareil se commute sur l'entrée auxilliaire lorsque les modes sont commutés.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

Eject:	Aucun magasin à disque n'a été inséré dans le changeur. Le magasin à disque n'est pas complètement inséré. ➪ Insérez le magasin à disques correctement. Absence de CD dans l'unité. ➪ Insérer le CD.
No Disc:	Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disque. ➪ Insérez un disque dans le magasin à disques.
TOC Error:	Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé. ➪ Nettoyez le CD et insérez-le correctement.
E-05:	Le CD est à l'envers. ➪ Chargez le CD correctement.
Blank Disc:	Rien n'a été enregistré sur le MD.
No Track Disc:	Aucune plage n'est enregistrée sur le MD bien qu'il y ait un titre.
No Music Data:	Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire. ➪ Utilisez un support comportant des données enregistrées que l'appareil peut lire.
No Panel:	La façade de l'unité esclave connectée à cet appareil a été enlevée. ➪ La remplacer.
E-77:	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. ➪ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

Guide de depannage

Mecha Error: Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
➪ Vérifier le magasin de disque. Et appuyer ensuite sur la touche de initialisation de l'unité. Si le code "Mecha Error" ne disparaît pas, consultez la station technique la plus proche.

Hold Error: Le circuit de protection de l'appareil se met en service quand la température à l'intérieur du changeur de disques automatique dépasse 60°C (140°F), arrêtant toutes les opérations.
➪ Refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en service l'air conditionné. Quand la température descend au dessous de 60°C (140°F), la lecture du disque reprend de nouveau.

NO NAME: Il y a eu tentative d'afficher DNPS en cours de lecture de CD, mais il n'y avait pas de nom de disque préréglé.

NO TITLE: Il y a eu tentative d'afficher le titre de la plage ou du disque en cours de lecture de MD, mais le MD n'a pas de titre.

NO TEXT:
- Il y a eu tentative d'afficher le texte de piste ou de disque en cours de lecture de CD, mais le CD n'a pas de texte.
- L'appareil a tenté d'afficher du texte pendant la réception d'une station qui n'envoie pas de.
- L'appareil a tenté d'afficher une étiquette ID3 alors qu'un MP3/WMA sans étiquette ID3 est en cours de relecture.

Waiting: Les données de texte radio sont en cours de réception.

Load: Les disques sont été échangés dans le changeur de disque.

Reading: L'appareil lit les données sur le disque.

NO ACCESS: Après avoir été placés dans le changeur de disque, le DNPP a été effectué sans avoir été joué au moins une fois.

••••••••

IN (clignote): Le lecteur CD ne marche pas correctement.
➪ Réinsérez le CD. si le CD ne peut pas être ejecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a àtà correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.

Unsupported File: Le format du fichier MP3/WMA qui a été lu n'est pas accepté par l'appareil.
➪ ----

Protected File: Un fichier interdit de copie a été lu.
➪ ----

Spécifications

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Section tuner FM

Plage de fréquence (espacement de 50 kHz) .....87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/N = 26dB) .....0,7 µV/75 Ω
Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB) .....1,6 µV/75 Ω
Réponse en fréquence (±3,0 dB) .....30 Hz – 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO) .....65 dB
Sélectivité (DIN) (±400 kHz) .....≥ 80 dB
Séparation stéréo (1 kHz) .....35 dB

Section tuner MW

Plage de fréquence (espacement de 9 kHz) ..531 kHz – 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB) .....25 µV

Section tuner LW

Plage de fréquence .....153 kHz – 281 kHz
Sensibilité utilisable (S/N = 20dB) .....45 µV

Section Disque Compact

Diodes laser .....GaAlAs (λ=780 nm)
Filtre numérique (A/N) .....8 fois suréchantillonnage
Convertisseur A/N .....1 Bit
Vitesse de l'axe
(KDC-PSW9521/ M907/ M9021) .....
1000 – 400 rpm (CLV 2 fois)
(KDC-8021).....500 – 200 rpm (CLV)
Pleurage et scintillement .....Non mesurables
Réponse en fréquence (±1 dB) .....10 Hz – 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz) .....0,01 %
Taux de Signal/Bruit (1 kHz) .....105 dB
Gamme dynamique .....93 dB
Séparation de canaux .....95 dB
Décodage MP3
(KDC-PSW9521/ M907/ M9021)
.....Compatible avec le format MPEG-1/2
Décodage WMA
(KDC-PSW9521) .....Compatible avec Windows Media Audio

Section audio

Puissance de sortie maximum .....50 W x 4
Puissance de sortie (DIN45324, +B = 14,4 V) .....30 W x 4
Action en tonalité
Graves : .....100 Hz ±10 dB
Centrale : .....1 kHz ±10 dB
Aiguës : .....10 kHz ±10 dB
Niveau de préamplification/charge (pendant le mode CD)
(KDC-PSW9521/ M907/ M9021).....4500 mV/10 kΩ
(KDC-8021) .....1800 mV/10 kΩ
Impédance de sortie préamplificateur
(KDC-PSW9521/ M907/ M9021).....80 Ω
(KDC-8021) .....≤ 600 Ω

Général

Tension de fonctionnement (11 – 16 V admissible) .....14,4 V
Courant absorbé .....10 A
Taille d'installation (L x H x P) .....182 x 53 x 162 mm
Masse .....1,5 kg

KENWOOD